

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
jej mestských častí  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú dvakrát v mesiaci  
v náklade 159 000 kusov.

Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava

Telefón a fax 5441 0028

www.bratislavskenoviny.sk

E-mail: redakcia@ba-noviny.sk

Vytlačila Concordia, s.r.o.

Do poštových schránok

bratislavských domácností

roznáša Surema, s.r.o.

Štvrtok 5. apríla 2001

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník IV. ~ Číslo 7

## Zbúrať alebo nezbúrať, to je naša otázka

### REDAKČIA

Hlasovanie o ďalšom osude premostenia Slovenskej národnej galérie na našej internetovej stránke vyvolalo značný záujem čitateľov. Ospravedlňujeme sa za jeho oneskorené spustenie a súčasne ubezpečujeme všetkých „browserov“, že takýchto chýb sa v budúcnosti vyvarujeme. Hlasovanie o tom, či prístavbu zbúrať alebo nie pokračuje. S prevahou vedú zástancovia jej odstránenia, čo potvrdzujú aj listy a e-mail, ktoré nám prichádzajú. Viaceré z nich uverejňujeme na 8. strane.

Téme prístavby Národnej galérie venujeme aj náš rozhovor s riaditeľkou SNG Katarínou Bajcurovou, ktorá obhajuje rekonštrukciu premostenia. Tvrdí, že búranie galérie považuje za začiatku 21. storočia za neetické a hovorí o ňom ako o forme súčasného obrazoborectva. Názor, že premostenie je pamätníkom socializmu označuje za demagogický, veď pamätníkov podľa nej máme stále dosť a nebúrame ich.

Za zbúranie premostenia sa v uplynulých dňoch vyslovili viacerí odborníci. Jedným z nich je aj bývalý rektor VŠMU Štefan Šlachta, ktorý navrhuje postaviť novú galériu. Upozorňuje, že doteraz neboli vyčíslené predbežné náklady na demontáž premostenia a výstavbu novej galérie, aby sa to mohlo porovnať s predbežnými nákladmi na rekonštrukciu. Len odstránenie technických nedostatkov premostenia by stálo 50 miliónov korún, komplexná rekonštrukcia by bola podstatne drahšia. Téme premostenia SNG sa budeme venovať aj v budúcom vydaní novín, prinesieme vyjadrenia historikov, architektov, ale aj kompetentných predstaviteľov ministerstva kultúry. (pol)

## Nové parkovanie pod zemou

### STARÉ MESTO

Začiatkom apríla bola slávnostne otvorená podzemná garáž Carlton, ktorá sa rozprestiera pred rovnomenným hotelom pod povrchom Hviezdoslavovho námestia. Poskytuje 400 verejných parkovacích miest.

Spoločne s ďalšími podzemnými garážami na Jesenského ulici a pod Františkánskou záhradou je tak v centre Bratislavy tamer 1000 parkovacích miest v podzemí. Aj to je dôvod, aby mestská časť Staré Mesto začala plniť svoje sľuby a odstraňovať tzv. kolíkové parkovanie v uliciach. Starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovič totiž vyhlásil, že po dokončení podzemných garáží zmiznú kolíky z ulíc Starého Mesta. Paradoxne sa však v týchto dňoch na Komenského námestí objavili nové a s nimi aj nové parkovacie miesta. (brn)



Takto bude vyzerat' nový administratívny objekt pri Malom trhu. Pôjde skutočne o unikátnu stavbu, ktorá do istej miery korešponduje s neďalekou budovou VÚ B. VIZUALIZÁCIA - AK Jančina

## Pri Malom trhu rastie výnimočná stavba

### STARÉ MESTO

Na rozhraní Dunajskej a Páričkovej ulice v týchto dňoch vládne čulý stavebný ruch. Vyrastá tu nová reprezentatívna administratívna budova ponúkajúca vysoký štandard, aký v metropole Slovenska ešte stále nie je bežný. Budova bude mať osem podlaží. Šesť nadzemných podlaží má slúžiť na obchodnú činnosť a je predpoklad, že ich obsadí jedna alebo viaceré renomované firmy, ktoré sú v Bratislave už etablované, prípadne svoje zastúpenie v hlavnom meste ešte len plánujú. Svoju úlohu nepochybne zohrá aj poloha v centre v tesnej blízkosti autobusovej stanice Mlynské nivy a centrály Všeobecnej úverovej banky. Dve podzemné podlažia tvoria parkovacie a skladové priestory.

Na prízemí budú obchodné priestory so zázemím.

Budova, ktorá ponúkne nové priestory v centre s celkovou rozlohou asi 2300 m<sup>2</sup>, je projektom spoločnosti Malý trh so zahraničnou účasťou rakúskej spoločnosti bauControl-Gruppe. Výstavba sa začala v poslednom štvrtroku minulého roku a dokončená má byť v poslednom kvartáli roku 2002.

Na mieste výstavby novej administratívnej budovy bolo donedávna obľúbené trhovisko. Ešte pred začiatkom stavebných prác bratislavské mestské zastupiteľstvo podmienilo súhlas s výstavbou premiestnením trhoviska, známeho ako Malý trh na nové miesto. Pôvodne sa trhovisko malo prst'ahovať na Páričkovu ulicu v jej vyústení na Karadžičovu ulicu,

pričom po skončení výstavby sa malo vrátiť na svoje pôvodné miesto. Keďže magistrát nedokázal splniť vlastné uznesenie, obrátili sa predajcovia na mestskú časť Staré Mesto, ktorá našla náhradnú lokalitu. Od 30. septembra 1999 je Malý trh presťahovaný na Poľnú ulicu v priestore medzi Sasinkovou a Ulicou 29. augusta, na opačnej strane Ondrejského cintorína.

Po skončení výstavby administratívnej budovy by sa mal Malý trh vrátiť na svoje pôvodné miesto. Ako sme zistili, táto podmienka, s ktorou mesto pozemky v blízkosti trhu predávalo, sa do uznesenia napokon nedostala, preto nie je isté, či sa trh na svoje miesto vráti. V prípade, že sa tak nestane, mestská časť Staré Mesto zachová Malý trh na Poľnej ulici. (lau)

## Vedenie SNG nechce búrať premostenie

V marci zorganizovalo vedenie Slovenskej národnej galérie stretnutie odborníkov, ktorí mali posúdiť riešenie havarijného stavu premostenia SNG. Aj pod vplyvom verejnej mienky sa základnou otázkou stalo, či prístavbu zrekonštruovať alebo zbúrať? Väčšina sa vyslovila za zachovanie kontroverzného premostenia. Na podrobnosti sme sa spýtali riaditeľky SNG Kataríny BAJCUROVEJ.

- Aj vo vašich novinách sa rozvinula búrlivá diskusia, ktorá sa zamerala na vizuálnu stránku galérie, ako vyzerá. Ani my nie sme spokojní s tým, ako galéria vyzerá. Rekonštrukcia by preto mala stavbu riešiť funkčne, ale aj vizuálne - esteticky, aby lepšie zapadla do kontextu mesta.

Je možné urobiť galériu esteticejšou bez zbúrania premostenia, ktoré neko-

### Naš rozhovor

- Myslím si, že áno. Bratislava je plná kontrastov nového a starého. Je mylné tváriť sa v prípade SNG ako nejakí pamiatkarski puristi a búrať niečo nové a postaviť niečo staré, čo vlastne tiež nebude pôvodné. Musíme hľadať také cesty, aby sme ten priestor zhumanizovali a aby prístavba viac splynula s okolím a neurážala ľudí, ktorí okolo chodia.

Nebolo by riešením odstránenie premostenia a postavenie štvrtého krídla Vodných kasární v ich historickom štýle?

- Nebolo by to riešenie, pretože opäť by sme budovali novotvar. Toto je tiež štvrté krídlo, je len zdvihnuté. Pôvodná dispozícia Vodných kasární sa už zopakovať nedá, pretože uličná čiara kedysi bola v inom priestore. A hlavne by nám to spó-

sobil veľké prevádzkové náklady. Mnohí ľudia, ktorým sa toto premostenie nepáči, do galérie možno ani nezavítali a nevedia, v čom je podstata problému. Keby sa tá oceľová konštrukcia mala zbúrať, bude to stáť veľké peniaze. Museli by sa niekam premiestniť všetky gotické a barokové zbierky, ktoré sú inštalované vo Vodných kasárňach. Okrem toho je v podzemí depozit, v ktorom je takmer 5000 maliarskych diel. Ak by sme to zbúrali, museli by sme niečo nové postaviť. A postavenie tzv. novej galérie by bolo oveľa drahšie. Navrhujeme rekonštrukciu, ktorá by bola základom nového modelu rozvoja SNG a ktorá by riešila nielen vonkajší vzhľad objektu, ale aj doplnila objekt o nové funkcie. Nevyhnutná oprava technických nedostatkov premostenia by stála približne 50 miliónov korún.

Zhovárал sa Slavo Polanský

## Vláda rozhodla, že za úvery na most Košická bude ručiť štát

### BRATISLAVA

Slovenská vláda urobila ďalší krok k tomu, aby sa výstavba piateho bratislavského mosta ponad Dunaj - mosta Košická - stala reálitou. V polovici marca odsúhlasila prevzatie štátnej záruky za bankové úvery na výstavbu.

Ide o úvery vo výške 45 miliónov EUR (asi 1,8 miliardy korún) od Európskej investičnej banky a krátkodobý bankový úver 600 miliónov korún od VÚB. Vláda zároveň vyčlení 1,8 miliardy korún na dofinancovanie finančných nákladov diela do výšky 3,6 miliardy korún zo štátneho rozpočtu v rokoch 2002 a 2003. Z tejto sumy bude v budúcom roku kryté plnenie finančných záväzkov vyplývajúcich z krátkodobého úveru od VÚB Bratislava. V najbližších dňoch by akciová spoločnosť Metro Bratislava, ktorá je poverená realizáciou celého projektu (ide o spoločný podnik magistrátu hlavného mesta Bratislavy a ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií), mala oznámiť v európskom vestníku medzinárodnú verejnú súťaž na zhotoviteľa. Práce na pilieri v toku Dunaja by sa mali začať už v októbri tohto roku.

Most Košická má pre Bratislavu obrovský význam, pretože všetky mosty v hlavnom meste sú dnes na hranici svojej kapacity. Most Košická by mal prevziať kapacitu Starého mosta, ktorý bude nutné už v blízkej budúcnosti rekonštruovať alebo vyradiť z prevádzky. Takisto by mal odľahčiť extrémne zaťažený Prístavný most.

V súvislosti s výstavbou sa aktivizovali organizácie zaoberajúce sa životným prostredím, ktoré poukázali na to, že z dôvodu stavby sa bude musieť vyrúbať asi 6500 stromov a zvýšená doprava v oblasti zvýši hluk i emisie. Podľa predstaviteľov spoločnosti Metro bola pred stavbou vypracovaná hluková a emisná štúdia i dendrologický prieskum a žiadna štúdia dosiaľ nenaznačila negatívne vplyvy stavby na životné prostredie. Hluk sa zvýši približne o tri decibely. Výrub stromov sa týka troch mestských častí - Petržalka, Staré Mesto, Ružinov. Má ísť o 295 stromov, na výrub ktorých je potrebné povolenie - ide o stromy s obvodom kmeňa nad 500 milimetrov vo výške 130 cm - a ďalších 695 stromov s obvodom kmeňa menším ako 500, resp. 300 milimetrov. Proti výrubu sú však bratislavské ochrannárske organizácie, ktoré sa už s protestom obrátili na ministerstvo aj Európsku investičnú banku. Informácie o stavbe sú do konca apríla pre občanov prístupné každý utorok v čase od 15. do 18. hodiny v sídle Metro Bratislava, a. s., na Muchovom námestí 1 v Petržalke. (lau)

## Klobučnícka sa bude dláždiť najskôr o rok

STARÉ MESTO

V časovom harmonograme rekonštrukcií staromestských ulíc sa v poslednom roku spomínala aj Klobučnícka ulica. Mala sa dláždiť po ukončení výstavby garáží za Františkánskym kostolom. Garáže sú dokončené, preto nás zaujímalo, či a kedy sa s dláždením Klobučníckej ulice začne.

Ako nám povedal starosta starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský, dláždenie tejto ulice v oboch jej úsekoch medzi Nedbalovou ulicou skutočne bolo v pláne opráv a údržby miestnych komunikácií na rok 2000. Dokonca na tento projekt mestská časť v rozpočte vyčlenila 15,3 milióna korún napriek tomu, že táto komunikácia nie je zverená do správy Starého Mesta. „Vždy sme ju však chápali a naďalej chápeme ako súčasť historického jadra. Nakoniec sme od realizácie tohto projektu v minulom roku museli ustúpiť kvôli oneskorenému dokončeniu výstavby podzemných garáží za budovou magistrátu. Ako je známe, garáž sprístupnili len pred vyše týždňom. Ťažisko obnovy a rekonštrukcií komunikácií v Starom Meste sme operatívne presunuli na iné stavby, najmä však na projekt „reanimácie“ Poštovej ulice. Okrem toho sme opravili Žižkovu a Mošovského ulicu,“ uviedol starosta Ďurkovský. V minulom roku na Klobučníckej vykonali iba prípravnú a projektovú činnosť v rozsahu asi 20 tisíc korún. V tomto roku Klobučnícka ulica, nie je v pláne. Prednosť dostalo Hviezdoslavovo námestie, aj v súvislosti s dokončením dlhoočakávaného Hotela Carlton. Ako povedal starosta A. Ďurkovský, najskôr ju vydláždia na jar budúceho roku. Dovtedy však musí prísť k dohode medzi magistrátom a Starým Mestom nielen o financovaní tejto stavby, ale aj o prípadnej úprave dopravného režimu. Bolo by totiž zbytočné dláždiť túto ulicu pochôdzkovou dlažbou, ak by po nej malo naďalej premávať toľko áut ako doteraz. (brn)

## Vylúpili banku

KARLOVA VES

Traja maskovaní muži ozbrojení pištoľami vylúpili pobočku Ľudovej banky na Ulici E. Fullu a odniesli si jeden a pol milióna korún.

V utorok 3. apríla ráno pred 10. hodinou vtrhli do tejto pobočky na Dlhých Dieľoch a pod hrozbou strelby vyzvali troch zákazníkov a pracovníkov bezpečnostnej služby, aby si ľahli na brucho a nekládli odpor. Každý z maskovaných mužov sa potom postavil k jednej bankovej priehradke a žiadali pracovníčky banky o peniaze. Tie im následne vydali hotovosť v korunách a vo valútach. Celá akcia trvala len pár minút. Polícia pri pátraní využila vycvičeného psa, ktorý stopu lupičov stratil pri zástavke električky na Karlovej ulici.

Od decembra minulého roku boli v Bratislave už štyri ozbrojené bankové lúpeže. Vo všetkých bankách síce majú nainštalované priemyselné kamery, polícia však nespátrala páchatelov ani jednej z lúpeží. (brn)

## Naši neplatiči

Anastázia Habalová, Bratislavská 14, BA  
(inzerat Účtovnícka firma A. Habalovej)  
PARANGON, Námestie SNP 2, Holíč  
(inzerat reštaurácie HALIBUT, Stará Trznica)

## Odtrhnú sa mestské časti od Bratislavy?

BRATISLAVA

Starostovia bratislavských mestských častí zvažujú možnosť vyhlásenia referenda o oddelení sa okrajových mestských častí od Bratislavy. Ich budúcnosť je totiž stále neistá.

Podľa schválenej novely ústavy je totiž základom územnej samosprávy je obec. Neprešiel totiž návrh na doplnenie o mestské časti, čo je špecifický prípad Bratislavy a Košíc. Preto hrozí, že všetky doteraz vydané zákony o mestských častiach sa dostanú do rozporu s ústavou a tak sa môže stať, že uskutočnené samo-

správne úkony sa môžu stať nezákonnými. Aj pripravované sčítanie ľudu tak môže byť spochybnené, pretože ho vykonávajú orgány samosprávy mestských častí, na ktoré tento výkon nie je prenesený ani štatútom.

Starostovia mestských častí sa preto začali vážne zaoberať myšlienkou referenda o oddelení niektorých mestských častí od Bratislavy. Okrajové časti, pôvodne samostatné obce, potvrdili záujem rokovať a rozhodnúť o ďalšom postupe. Poslednou šancou, ako zabrániť likvidácii bratislavských mestských častí,

zostáva pripravovaný zákon o Bratislave. Ak sa nepodarí zakotviť existenciu mestských častí, starostovia okrajových mestských častí sú pripravení niciovať vyhlásenie referenda o ich oddelení od Bratislavy.

Podľa Štatistického úradu až 72 percent Bratislavčanov podporuje samosprávu mestských častí. Pri schvaľovaní novely ústavy však zo 142 prítomných poslancov hlasovalo za návrh doplniť základ územnej samosprávy aj o mestské časti len 70 poslancov, proti bolo 31, zdržalo sa 34 a siedmi nehlasovali. (brn)



Takto bude vyzerat' nová administratívna budova na Patrónke s názvom Westend.



VIZUALIZÁCIA - E. Závodný

## Výškový dom bude dominantou Patrónky

KARLOVA VES

Bývalá budova Lignoprojektu na Patrónke mení svoj vzhľad. Po komplexnej rekonštrukcii vyrastie na pozemku medzi Lamačskou a Dúbravskou cestou nový administratívny komplex. Svojou výškou a architektonickým stvárnením sa má stať výrazným orientačným bodom a dominantou tejto lokality.

S obnovou výškovej budovy sa začalo začiatkom júla 2000. Zo začiatku sa množili dohady, že budovu budú asanovať, pretože postupne z nej mizol pôvodný obklad aj okná a zostalo len torzo. Pred niekoľkými týždňami na betónový skelet začali nadstavovať ďalšie podlažia, po dokončení ktorých bude mať dom osemmásť poschodí. Z architektonického hľadiska bude dominantným prvkom budovy celopresklená fasáda s hliníko-

vým obkladom. Nová budova bude slúžiť výlučne ako administratívne centrum s kancelárskymi a občianskou vybavenosťou.

V podzemí bude okrem technického zázemia aj rýchloobslužná reštaurácia. Parter objektu je čiastočne zdvihnutý nad okolitý terén a na strane vstupu do budovy v ňom budú obchodné priestory, resp. priestory služieb. Administratívne podlažia majú stredové komunikačné jadro so schodiskom a halou s výťahmi. Tento ostrovový dispozičný systém rozmiestnenia kancelárskych priestorov umožňuje na každom podlaží vytvoriť variabilné zoskupenia kancelárií podľa požiadaviek budúcich nájomníkov. Tí sa budú môcť rozhodnúť aj pre typ podlahovej krytiny, keď na výber budú mať koberec, parkety alebo dlažbu. Súčasťou vybavenia administratívnych plôch sú

rozvody počítačovej a telefónnej siete, klimatizácia, vybavenie kuchyniek kuchynskou linkou. Celý objekt s celotýždňovou nepretržitou 24-hodinovou prevádzkou bude zabezpečený elektronickým zabezpečovacím systémom a strážnený kamerami priemyselnej televízie. O pohodlnú prepravu medzi podlažiami sa budú starať tri komfortné rýchlovýťahy. Zamestnanci a návštevníci budovy budú mať k dispozícii 230 boxov v krytom parkovacom objekte, ktorý bude súčasťou nového administratívneho centra.

Investorom rekonštrukcie administratívnej budovy pod novým menom Westend, čo bol niekdajší názov tejto lokality, je spoločnosť J&T Global, ktorá plánuje ukončenie rekonštrukcie objektu na november tohto roku.

Braňo Novák

## Z lekárne U Salvatora bude asi čajovňa

STARÉ MESTO

V poslednom čase začal bratislavský verejný opätovne zaujímať osud Lekárne U Salvatora v dome na konci Panskej ulice.

Lekáreň prešla zo súkromného majetku do majetku štátneho podniku Medika v roku 1950. V poslednom období patrila pod Ústav národného zdravia mesta Bratislavy, ktorý ju v roku 1996 vydal na základe čiastočného reštitučného nároku. Azda najväčšiu hodnotu predstavoval v lekárni jej mobiliár. Hoci nábytok nebol originálny, ide o majstrovskú reparáciu pôvodného nábytku pravdepodobne premiestneného z väčšieho priestoru. Dom, v ktorom bol naposledy, postavili totiž v novobarokovom štýle až začiatkom 20. storočia, zatiaľ čo na štíte nábytku je letopočet 1727. Samotnú lekáreň údajne sťahovali

dvakrát. Pôvodne sa nachádzala na Kapitulskej ulici, kde bola v roku 1883 zrušená a presťahovaná do Csákyho paláca. Až v roku 1904 ju presťahovali na dnešnú Panskú ulicu (v tom čase sa volala Dlhá). Vtedy bola známa pod menom Lekáreň Pod hradbami. Mladšie interiérové detaily pochádzajú z 19. storočia, keramické a lekárnické nádoby sú zo 17. a 18. storočia, ale v roku 1947 ich odviezli do Brna. V júni roku 1996 bol na mobiliár uplatnený čiastočný reštitučný nárok a tak sa dostal do Trenčianskych Teplic. Údajne je na predaj, ale jeho cena je pre verejné inštitúcie privysoká.

Nebytové priestory po lekárni patria mestu, ktoré ich v roku 1998 prenajalo súkromnej firme. Podľa posledných informácií tu chce zriadiť čajovňu s predajom homeopatických liečiv a čajovín. Mestská časť Staré Mesto 19.

decembra 2000 dala predbežný súhlas so zmenou účelu využitia, ktorý podmienila predložením projektovej dokumentácie na rekonštrukciu interiérov. Zvyčajne to nerobí, tu je však takýto krok opodstatnený, pretože ide o objekt zapísaný v štátnom zozname kultúrnych pamiatok. Návrat lekárne do týchto priestorov nie je reálny, nepovoľujú to súčasné normy Štátneho ústavu pre kontrolu liečiv. Podľa nich musí mať lekáreň min. 104 m<sup>2</sup> a viacero oddelených priestorov určených napríklad na ordináciu, laboratórium, laminárium, sklad, alebo hygienické zariadenia. To pôvodný Salvator nespĺňa. Existuje však predsa len nádej, že sa do Bratislavy raz vráti aj pôvodný mobiliár, keďže súčasný nájomca už začal rokovania s jeho vlastníkom o kúpe a následnom prispôbení novému účelu. (miv)

## V Bratislave bude od leta menej policajtov

BRATISLAVA

Od 1. júla tohto roka sa počet príslušníkov Mestskej polície výrazne zníži. Zo súčasných 312 zostane v službe len 234 mestských policajtov. Oznamoval to.

Ako sa vyjadril náčelník bratislavskej Mestskej polície Pavel Sedlák, Bratislava by v skutočnosti objektívne potrebovala päťkrát toľko mestských policajtov, než ich je v súčasnosti. Keďže mestské zastupiteľstvo zaviazalo primátora, aby mesto v tomto roku hospodáril s vyrovnaným rozpočtom, bolo potrebné prikráčať k spomenutým opatreniam. Tie našli svoj odraz aj v tom, že zatiaľ čo v roku 2000 mala mestská polícia na svoju prevádzku 81 miliónov korún, v tomto roku je to už iba 64 miliónov. V súvislosti s tým už bola vypracovaná nová organizačná štruktúra mestskej polície, ktorou sa po prerokovaní na operatívnej porade u primátora Jozefa Moravčíka bude zaoberať mestské zastupiteľstvo. Ráta sa nielen so znížením počtu staníc mestskej polície, ale aj s poklesom počtu pracovníkov na Veliteľstve mestskej polície zo súčasných 50 na 35. Súčasťou úsporných opatrení je napríklad aj zlúčenie jazdných policajtov s kynológmi atď. Sedlák v tejto súvislosti upozornil, že požiadavky starostov jednotlivých častí vo vzťahu k mestskej polícii už nebude možné realizovať tak, ako by si to predstavovali, resp. ako to bolo doteraz.

Plánované zníženie počtu mestských policajtov v prvom rade postihne problémových príslušníkov a tých, ktorí si nezačali dopĺňať požadované vzdelanie. Prinesie aj požiadavku na zvýšenie výkonu každého jednotlivca o najmenej 30 percent. Tí, ktorí nebudú schopní vyrovnávať sa so zvýšenou záťažou, sa môžu ocitnúť v situácii, že sa s nimi v radoch mestskej polície ďalej nebude môcť rátať. (lau)

## Upratovanie v Starom Meste

STARÉ MESTO

Druhá vlna jarného upratovania v mestskej časti Bratislava - Staré Mesto bude pokračovať v priebehu najbližšieho víkendu. V rámci neho budú v dňoch 6. až 8. apríla rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery na desiatich miestach, do ktorých môžu občania Starého Mesta umiestniť odpad z čistenia spoločných priestorov obytných domov, ich bezprostredného okolia, chodníkov, zelene, ap.

Veľkokapacitné kontajnery budú rozmiestnené na Cintorínskej 8, Drotárskej ceste, ulici Prokopa Veľkého, Vlčkovej 12-14, Myjavskej ulici, nároží Hummelovej a Javorinskej ulice, Radvanskej ulici, Belopotockého ulici, Fialkovom údolí a Ulici Nad Lomom.

Pri ukladaní odpadov na každom zbernom mieste budú asistovať pracovníci Odvozu a likvidácie odpadu (OLO). Podrobnejšie informácie poskytuje miestny úrad, oddelenie životného prostredia, tel.č. 5292 0345. (miv)

ZÁKAZKOVÉ KRAJČÍRSVO

**KaeM**

Ostredková 1, OD Budúcnosť  
tel.: 43 291 770

šitie spoloč. a iných odevov  
opravy odevov

## V týchto dňoch sa končí 1. etapa výstavby korza

PETRŽALKA

V najbližších dňoch sa bude kolaudovať polyfunkčný objekt na Gerceňovej ulici, čím sa ukončí prvá etapa výstavby Petržalského korza. Nový dom pozostáva z 50 bytov, garáže s 29 parkovacími státiami a nebytových priestorov.

Ide o úvodný projekt, na ktorom sa podieľa Ministerstvo výstavby a verejných prác a mestská časť Petržalka, čo bude dôvodom návštevy dánskej ministerky urbanizmu a bytovej výstavby Lotte Bundsgaard.

Byty, ktorých vybavenie zahŕňa bezpečnostné dvere, plastové okná, sanitu (napr. aj rohová vaňa) a podobne, majú štandardnú rozlohu a budú súčasťou budúceho Petržalského korza. Všetky bytové jednotky sú na predaj, pričom väčšina z nich je už teraz zarezerovaná. Prví nájomníci by sa po dotiahnutí všetkých potrebných detailov mohli sťahovať už v polovici mája.

Okolie objektu je riešené s náznakom budúcej pešej zóny, priláhlá zeleň by mala byť zabezpečená umelým polievaním. Mestská časť zo svojich zdrojov financovala predovšetkým inžinierske siete a spevnené plochy v bezprostrednom okolí objektov, pričom sa podarilo získať finančné prostriedky aj z fondov Phare. (mp)

## Bratislava má nový útulok pre zvieratá

RUŽINOV

Na Rebarborovej ulici v Ružinove uviedli do prevádzky Prvý bratislavský útulok pre opustené mačky a psov. Na jeho dobudovanie poskytol bratislavský magistrát Asociácii ochrancov zvierat jednorazový príspevok vo výške 350 tisíc korún.

Mesto bude pravidelne hradiť aj časti prevádzkových nákladov do výšky 13 tisíc korún mesačne, napríklad vodného a stočného, elektrickej energie, krmiva pre zvieratá, odbornú veterinárnu starostlivosť. Prednostne budú do útulku umiestňované zvieratá z karanténnej stanice. Asociácia ochrancov zvierat ich bude potom ďalej rozmisťovať. Mesto chce v zriaďovaní útulkov pokračovať, a to aj pre tie zvieratá, o ktoré sa ich majitelia dočasne nemôžu starať. Telefonický kontakt na útulok je 43 410 916. (brn)

## O čistotu sa stará správca

RUŽINOV

Spoločnosť Odvoz a likvidácia odpadov od marca zrušila pri stanovištiach kontajnerov na území mestskej časti Ružinov dočisto-vaciu službu od objemného odpadu (staré televízory, matrace, stavebná suť), ktorú zabezpečovalo Stredisko verejno-prospešných služieb Ružinov.

OLO upozorňuje všetkých Ružinovčanov, že podľa všeobecne záväzného nariadenia o čistote a poriadku zodpovedá za poriadok v okolí kontajnerov správca príslušného stanovišťa pri danej nehnuteľnosti, ktorý pri ďalšom znečistení musí na vlastné náklady vykonať nápravu. (r)

## Bytový podnik Petržalka bojuje s neplatičmi

PETRŽALKA

Pohlľadávky petržalského Bytového podniku za nájomné a služby spojené s bývaním ku koncu roka 2000 predstavujú viac ako 43 miliónov Sk. Ten v súčasnosti spravuje 13 847 bytov, z toho je 4157 obecných a ostatné sú v osobnom vlastníctve. Kým v januári 2000 evidoval Bytový podnik pohľadávky vo výške 31 miliónov, na konci vlaňajšieho roku to už bolo vyše 43 miliónov korún.

Bytový podnik Petržalka sleduje stav pohľadávok a využíva všetky dostupné

možnosti na ich znižovanie. Neplatičov vyzývajú formou upomienok, následne sú pohľadávky postúpené na právny útvar, kde sa už riešia zabezpečením súdnou cestou - podaním návrhu na vydanie platobného rozkazu, privolením k výpovedi nájmu bytu, exekučným konaním či výmenou bytov za menšie.

Ani tieto zákonné možnosti však neumožňujú dostatočný a efektívny postih neplatičov. Opatrenia zo strany Bytového podniku pravdepodobne nie sú pre niektorých našich spoluobčanov dostatočne tvrdé. Ak sa nelepší disciplína nájomcov

v obecných bytoch, riešenie sa môže črtiť v novom právnom stave, ktorý nastolí novela Občianskeho zákonníka. Tá umožní vyrovnáť sa s neplatičom bez účasti zdĺhavého súdneho konania.

Aj medzi vlastníckmi bytov sa nájdu takí, ktorí si svoje povinnosti s platením služieb, spojených s užívaním bytu, plnia len sporadicky, alebo si ich neplnia vôbec. V týchto prípadoch však nemôže mestská časť zasahovať, ide o občianskoprávne vzťahy, ktoré riešia súdy. Konat' by malo príslušné spoločenstvo vlastníkov či správca bytov. (mp)

## Aké jednoduché je požičať si peniaze...

PROVIDENT FINANCIAL

...stačí, ak sa obrátíte na britskú spoločnosť Provident Financial, ktorá od marca tohto roku poskytuje krátkodobé hotovostné pôžičky priamo do domácností už aj na Slovensku, konkrétne v Bratislave. Ak sa rozhodnete využiť služby tejto renomovanej spoločnosti, určite oceníte:

**Profesionalitu, tradíciu, medzinárodnú skúsenosť**

Spoločnosť Provident Financial bola založená pred viac ako 120 rokmi vo Veľkej Británii, kde je v súčasnosti vo svojom obore najväčšou spoločnosťou. Od roku 1962 je členom Londýnskej

burzy cenných papierov. Vzhľadom na vysokú úroveň a profesionalitu finančných služieb, má spoločnosť Provident Financial viac ako 3 milióny spokojných klientov vo viacerých krajinách sveta.

**Rýchlosť a dostupnosť**

Potrebuje len základné doklady a po splnení nenáročných podmienok môžete už do dvoch dní získať hotovostnú pôžičku až do výšky 20 000,-Sk. Finančné prostriedky môžete využiť na ľubovoľné účely. Nepotrebuje žiadnych ručiteľov, všetky podmienky sú vždy dohodnuté vopred a ostávajú po celý čas splácania nemenné.

**Komfort**

Jedinečnosť služieb spoločnosti Provident Financial spočíva takisto v komforte a spôsobe poskytovania pôžičiek. Pôžičky sú poskytované prostredníctvom obchodných zástupcov spoločnosti Provident Financial, v pohodlí vášho domáceho prostredia. Rovnakým spôsobom prebieha aj výber splátok, ktorý je rozložený na týždne, čo vám umožňuje dôkladne si plánovať a kontrolovať rodinný rozpočet.

V prípade záujmu o pôžičku, môžete spoločnosť Provident Financial kedykoľvek kontaktovať na nasledovných telefónnych číslach: 07/ 52 92 30 05 alebo 0903 297 526.

# BUDETE PREKVAPENÍ

aké jednoduché je požičať si peniaze



Krátkodobé pôžičky na akýkoľvek účel

## do 20 000 Sk.

Do dvoch dní a bez ručiteľa.

Britská spoločnosť s tradíciou od roku 1880 – záruka istoty.

**INFOLINKA PROVIDENT 07/52 92 30 05**

*Máte sa na koho obrátiť?*



## Jarnú sezónu otvoria ľudové remeslá

NOVE MESTO

Veľká noc v Polus City Center už bude dýchať toľko očakávanou jarou. Svedčí o tom nová výzdoba, s ktorou sa návštevníci obchodného centra mohli stretnúť už koncom marca i starostlivo pripravený veľkonočný program, ktorým chce Polus City Center spríjemniť spotrebiteľom tradičné veľkonočné nákupy.

Na začiatok jarnej sezóny pripravili pracovníci Polus City Center pre svojich návštevníkov nový sprievodný program. Od deviateho do dvanásteho apríla sa rozhodli zatriktívniť dospelým i detským spotrebiteľom nakupovanie prostredníctvom remeselných a tvorivých dielní. V rámci remeselných dielní sa v hlavnej rotunde predstavia majstri ľudových remesiel, ktorí predvedú výrobu a maľovanie štyľovej keramiky, veľkonočných kraslíc, tvorbu veľkonočných plastík, drevorezbarske práce. Chýbať nebudú ukážky pletenia veľkonočných korbáčov a košíkov, výroba drôtených vajíčok. Zaujímavosťou sa budú môcť poučiť a potešiť sa čipkovej kráse pri ukážkach

dnes už málo známej techniky paličkovania. Výrobky vytvorené priamo pred očami zákazníkov si bude možno, samozrejme, aj zakúpiť. Aktivita nielenže prispieje k vytvoreniu pravej veľkonočnej atmosféry, ale obchodné centrum chce týmto spôsobom podporiť činnosť drobných remeselníkov ako aj záujem mladých ľudí o tzv. tradičné remeslá. Remeselné dielne budú každý deň v spomínanom termíne od desiatej do osemnástej hodiny.

Deťom sú určené v rovnakých dňoch tvorivé dielne. Pod odborným dozorom si mali návštevníci Polus City Center vyskúšať výrobu neodmysliteľných veľkonočných vajíčok či maľovanie, lepenie a vystrihovanie veľkonočných zajačikov a kuriatok. Detské tvorivé dielne budú záujemcom k dispozícii od deviateho do jedenásteho apríla v popoludňajších hodinách (od 13.00 do 18.00 h). V deň veľkonočných prázdnin, t. j. 12. apríla, už od desiatej ráno. Všetky deti, ktoré sa zúčastnia na činnosti tvorivých dielní, budú odmenené veľkonočným balíčkom s výrobkami značky Orion. Sladká odmena

v podobe čokoládového vajíčka Orion neminie ani ostatných detských návštevníkov obchodného centra. Pred Veľkou nocou ich bude rozdávať dvojica maskotov - zajačik a kuriatko. S obidvomi postavkami sa mohli stretnúť deti už včera, keď s pozvaním na veľkonočný program navštevovali všetky základné školy v blízkosti Polus City Center. Veľkonočný program 11. a 12. apríla spestrí zábavné popoludnie pripravené v spolupráci so spoločnosťou Electrolux. Od tretej hodiny popoludní do ôsmej večer sa budú môcť návštevníci obchodného centra o. i. oboznámiť s históriou vysávačov, pozrieť si ich starodávne modely, zasúvať si o malý spotrebič a vidieť, ako funguje vysávač budúcnosti - robot, ktorý vysáva celkom sám. V priestoroch Polus City Center bude premávať auto v tvare historického modelu vysávača. Pre úplnosť: od veľkonočného piatku (13. apríla) do veľkonočného pondelka (16. apríla) bude nákupno-zábavné centrum otvorené ako po iné dni. Takže môžete smelo nakupovať aj počas veľkonočných sviatkov. (rč)

## Sú nízke stromy nevyhnutnosťou promenády?

AD. REKONŠTRUKCIA

HVIEZDOSLAVOVHO NÁMESTIA... Autor v článku Rekonštrukcia Hviezdoslavovho námestia je príležitosťou na obnovu promenády popisuje stav a premeny námestia, ktoré postupom času neustále menilo svoju podobu. Za ideálny považuje stav z 18. až 19. storočia, keď sa v tieni mladých nízkych stromčekov mládeži dobre prechádzalo. Zeleň na námestí sa vníma len ako akýsi estetický doplnok k architektúre okolitých stavieb, ktorá má pre návštevníkov promenády len druhoradú doplnkovú funkciu.

Čas však plynie a vegetácia, ako jediný artefakt, sa časom mení. Z nízkych mladých stromov sú tu mohutné stromy, avšak čo s nimi? Pre obdivovateľa architektúry stavieb ostávajú len dve riešenia, stromy vyťať alebo radikálnym spôsobom zrezať.

Myslím si, že väčšina Bratislavčanov, sa určite radšej poprechádza v horúcich letných dňoch popod husté koruny, ktoré nás ochráni aj pred nebezpečným slnečným žiarením. Ak mám teda parafrázovať vetu pisateľa príspevku, Bratislavčania si zaslúžia venovať stromom v meste sústavnu a správnu odbornú starostlivosť tak, aby vôbec nebolo možné navrhnuť výrub väčšiny mohutných stromov z centrálného mestského námestia.

Ako úplne nepochopiteľné sa javí uvádzanie príkladu zrezania stromov pred kaviarňou Korzo. Stromy boli takýmto zásahom nesmierne poškodené. Pretože sa v každých pokynoch pre návštevníkov parkov a verejnej zelene píše o zákaze poškodzovať stromy, ťažko sa dá pochopiť propaganda takéhoto počínania. Samozrejme, že je pri údržbe stromov možné ich neustále zrezávať, avšak stromy sú k takémuto pestovaniu vedené už od výchovného rezu, najlepšie už v okrasnej škôlke. Určitým riešením by bolo vysádzanie malokorunných kultivarov.

V pôvodnom projekte, kde bol návrh na výrub 81 stromov, sa plánovalo s výsadbou domácich druhov poväčšine javorov a brestovcov, avšak nikde sa nepočítalo s pravidelným zrezávaním. Tým, že by sa akceptoval pôvodný projekt, zlikvidovala by sa veľká väčšina vzrastlej stromovej vegetácie, vysadili by sa stromy nové a o pár rokov by tu bol problém s výškou stromov znovu. Pri takýchto názoroch by bolo teda znovu vhodné tieto stromy vyťať?

Nakoniec možno zásadná otázka, myslíte si, že nevyhnutnou podmienkou na vytvorenie novej promenády, rovnako ako aj estetického kultúrneho prostredia, sú len mladé nízke stromčeky? Nakoniec pri verejnom akceptovaní takýchto názorov, čo čaká alejové stromy na Štefánikovej ulici, ako aj na mnohých ďalších miestach, ktoré tiež zakrývajú pekné fasády okolostojacich budov?

Zuzana Hudeková, Karlova Ves

Redakcia novín hľadá externých spolupracovníkov na získavanie inzercie.

Zaujímavosť sa môžu prihlásiť písomne na adresu Redakcia BN Gorkého 6 811 01 Bratislava 1 e-mailom na adresu redakcia@ba-noviny.sk alebo faxom na číslo 5464 2363

# Pre koho sú galérie vlastne otvorené?

LIST ČITATEĽA

**Spočiatku som bola rozhodnutá napísať do niektorého denníka, ale myslím si, že Bratislavské noviny sú ešte vhodnejšie. Týka sa to zatváracieho času na výstavách, ktoré usporadúva Galéria mesta Bratislavy.**

Nie je mi jasné, prečo v dnešných časoch, keď každý pracuje a snaží sa pracovať čo najviac, lebo okolnosti ho k tomu nútia - teda nemôže si skracovať pracovný čas, ako to poniektorí robili za socializmu - sú výstavy otvorené vo všedný deň len do 17. hodiny. Veď väčšinou sa pracuje najmenej do 16.30 a keď sa niekto chce v pokoji pokochať na výtvarných dielach nemá šancu to stihnúť. V sobotu a v nedeľu to tiež nemusí vyjsť, veď je tu aj rodina a treba porobiť niečo aj doma, ísť na výlet, do záhrady, v zime lyžovať, v lete na kúpalisko.

Keby chceli dnešní rodičia vychovávať svoje deti k estetickému citeniu, nemajú šancu, nestíhajú to. Potom sa hovorí, že sme nekultúrny národ, ale začať sa musí

u detí. No kedy a kde, samozrejme, ostáva len televízia a vieme, že deti si v televízii vyberajú svoje, alebo hrajú počítačové hry. Málo čítajú, mimochodom aj dospelí a keď by si potom mohli pozrieť niečo lahodiace oku a duši, nemajú možnosť kvôli časovému obmedzeniu. A keby išla na výstavy škola alebo trieda? Všetci si pamätáme, ako vyzerali hromadné návštevy koncertov a výstav za našej mladosti. Žiadne dieťa tomu, čo malo, nevenovalo pozornosť a efekt bol nulový, nikoho to neobohatilo a učitelia prežívali horúce chvíle. Myslím si, že dnes sa to už ani nerobí. Nevie, mám už deti odrastené, takže nemám prehľad ako to na školách chodí.

Tak kvôli komu sú výstavné siene otvorené od 10.00? Kvôli dôchodcom? A tí dozerajúci vo výstavnej sieni sú tiež väčšinou dôchodcovia, takže tým by neprekážalo a bolo asi v podstate jedno, akú majú pracovný čas, keby pracovali napríklad od 12.00 do 19.00 alebo ešte lepšie od 14.00 do 20.00, alebo podobne.

Naposledy sa mi to stalo na výstave Albrecht Dürer v Mirbachovom paláci. Aj keď sme prišli s priateľkou skôr s tým, že máme možnosť si v robote chýbajúce nadrobiť, bolo pol piatej a päť minút, keď nás dozor výstavy upozornil, že o piatej už musíme byť všetci dole a oni musia zamknúť. Takže sme mali, samozrejme, zážitok pokazený a výstavu sme dopozerali v nervozite, aby sme náhodou nezmeškali. Neverím, že by sa s tým nedalo niečo robiť, len komu kompetentnému povedať, na koho apelovať, kam sa obrátiť, čo môže urobiť sám jeden Bratislavčan? Nikdy som sa nesnažila veľmi kritizovať, snažím sa na všetko pozeráť objektívne, zvažím všetky možnosti, no toto bolo už na mňa veľa, takže bude vám patriť vďaka, ak sa pokúsíte aspoň niečo v tejto veci podniknúť, aspoň uverejniť podnet. Nečakám, že to vyriešite, samozrejme, to by bola hlúposť, chcieť to od jednej redakcie, aj keď veľmi potrebných, dobrých a čítaných novín.

Adela Slováčková, Bratislava

## Skúsenosti s reštauráciami nie sú rovnaké

REDAKCIA

**Po hodnotení niektorých z bratislavských reštaurácií v rubrike Bedeker gurmána dostávame do redakcie ohlasy od tých, ktorí navštívili hodnotený podnik a podelia sa o svoju skúsenosť. Nie vždy sa naše postrehy z návštevy zhodujú a tak sme vďaka, keď si aj na základe ich poznania môžeme upraviť mienuku o tej ktorej reštaurácii.**

V posledných dňoch nám do redakcie prišlo viacero ohlasov na reštauráciu Traja mušketeri, ktorá v našom hodnotení dostala najvyšší počet, 5 hviezdíček. Keďže skúsenosti čitateľov boli negatívne, rozhodli sme sa aj takto upozorniť majiteľov reštaurácie na ich skúsenosť. Napriek tomu reštaurácii nechávame pôvodne pridelený počet hviezdíček, aspoň do našej ďalšej inkognito návštevy. Z listov vyberáme.

Čašník si len na veľké urgencie našiel čas na náš stôl, ktorý mal rovno „pod nosom“ - akúkoľvek ďalšiu objednávku sme si

museli vymáhať. Koordinácia objednávok zrejme robí personálu problémy, keďže hneď po studenom predjedle nám priniesli polievku, takže tanieri jednak nebolo kam položiť, a jednak kým sme dojedli predjedlo, polievka vychladla. Objednané jedlo na spoločnej veľkej drevenej mise síce pôsobí na prvý pohľad objemne a „gurmánsky“, ale iný pohľad na to mali naši vegetariánski kolegovia, ktorí lovili svoje porcie rýb a zeleniny spod našich bravčových a hovädzích steakov.

I. Fonodová

Všetkých 5 druhov jedál bolo naservírovaných (alebo natlačených) na drevenom podnose. Po nájdení svojich jedál sme sa pustili do ochutnávania. Plnené kuracie prsia a k nim v miske priložená omáčka, ktorá bola, mimochodom, nekonzumovateľná, kuracie prsia v paradajkách (kde po paradajkách nebolo ani chýru) tak isto v nechutnej omáčke a hovädzie sote v neidentifikovateľnej omáčke. Jedine hovädzí steak bol celkom chutne pripravený,

hoci ho na veľkom hlinenom tanieri bolo treba hľadať.

Ivana Špilárová

Považovala som za nepochopiteľné, že v reštaurácii takej úrovne mali v čase večere až štvrté vybrané predjedlo a tretie hlavné jedlo. S dcérou sme si vybrali „niečo ľahké“, čo sa dá klasifikovať ako teplé predjedlo. Chuť do jedla sme stratili, keď nám najprv doniesli studené predjedlo, za chvíľku dve teplé „ľahké“ a keď sme mali skoro dojedené hlavné jedlo. V mnohých reštauráciách si dávam zeleninu s grilovaným mäsom, čo v podstate bolo to naše „ľahké“, ale za cenu 150,- Sk ponúknuť tri listy čakanky a 5 malých kúskov grilovaného kurčaťa, považujem za neadekvátne. Dcéra na poslednom čakankovom liste našla zabudnutý kúsok zemiačička (na jednej strane sa sťažujem, že nám dali málo, na druhej strane sa mi nepáči ani to, že nám dali niečo navyše) a tento nevinný kúsok zemiačička bol tou „poslednou kvapkou“.

Zuzana Rychlíková

## Turecká reštaurácia bez orientu a vkusu

**Reštaurácií s cudzozemskou národnou kuchyňou je v Bratislave ako šafranu. Preto ak náš hodnotiaci tím na nejakú narazí, určite si nenechá ujst' príležitosť, zhodnotiť jej pohostinnosť. Tak ako tentoraz, keď sme zavítali do tureckej reštaurácie Antalya za Justičným palácom.**

Pokiaľ by ste čakali štýlovú reštauráciu s orientálnou atmosférou budete sklamaní, rovnako ako my, keď sme zostupovali do suterénu obytného domu, v ktorom sídli. Naše úvodné rozčarovanie nepramenilo z umiestnenia, ale predovšetkým z interiéru reštaurácie, ktorý je všetkým, len nie tureckým. Ťažko popísať zariadenie, ktoré postráda akýkoľvek vkus. Čierne stoly a stoličky v kombinácii s červenými obrusmi, na stenách koberce a neónový obraz, v sekretári z celkom odlišného nábytku vystavené orientálne artefakty. Na umakartovom strope visí vyrezávaný ventilátor so štyrmi lampami, ale aj zrkadlová diskoteková guľa a niekoľko farebných svetiel. V jednom rohu reštaurácie, mimochodom veľkej asi ako obývačka, je murovaný pult so šindľovým prístreškom, na ktorom stojí prázdny otočný gril na kebab a veľká reproduktorová debňa. Majiteľovi zrejme na pocitoch hostí príliš nezáleží, čo sme pochopili nielen z nevkusného a

### Bedeker gurmána

značne ošumelého interiéru, ale aj pri objednávaní.

V deň našej návštevy sa v reštaurácii pripravovali na príchod skupiny tureckých hostí a tak nám nemohli ponúknuť celý sortiment jedál v jedálnom lístku. Po upozornení čašníčky, že tieto pokrmy sú len pre Turkov sme si museli nechať zájsť chuť na niektoré špeciality tureckej kuchyne. Po niekoľkých neúspešných pokusoch sme si predsa len vybrali. Zo studených predjedál Ezme - pikantnú zeleninovú zmes a Cacik, čo je strúhaná uhorka s jogurtom ochuteným cesnakom a špeciálnym korením. Z polievok padla voľba na tureckú fazuľovú a jahňaciú. Turci majú zrejme iné zvyky, keďže ako prvé nám čašníčka neprinesla predjedlo, ale polievku. Našťastie, reputáciu reštaurácie zachraňoval kuchár, ktorý polievku, predjedlá, ale i hlavné chody pripravil ozaj chutne a na tanier naukladal s neobyčajným estetickým cítením. Paradajka a reďkovka v tvare ruže lahodili oku a lákali na ochutnanie bohatej zeleninovej oblohy rovnako ako hlavných pokrmov. Z tých sme ochutnali Kuzu sis kebab, čo je opekané jahňacie mäso na ihle, Adana kebab - opekané

jahňacie na ihle s kúskami chleba nasiaknutými mäsovou omáčkou a Sebzeli sis kebab, ktorý nám na tanieri podľa popisu v jedálnom lístku skôr pripomínal Ciftlik güvec - zapekané hovädzie mäso so zeleninou a šampiňónmi. Ochutnali sme aj cibuľový šalát Piyaz s petržlenovou vňaťou a špeciálnym tureckým korením a špeciálny jogurtový nápoj Ayran. Jedlá boli pripravené chutne, takže ešte raz, naše uznanie patrí predovšetkým kuchárovi. Ani čašníčke nemôžeme uprieť snahu o ochotu a ústretovosť, až na to servírovanie polievky a predjedla. V tej blamáži s jedlami, ktoré mali pripravené len pre tureckých hostí zostala sama, aj keď táto výhrada patrí najmä majiteľovi podniku.

Ak je majiteľ tureckého pôvodu je logické, že si chcel uctiť krajanov tým najlepším, čo môže ponúknuť. Nelogické však je otvoriť si reštauráciu s národnou kuchyňou v cudzej krajine a domácim hosťom ponúkať len to, čo zostane po uspokojení objednávky krajanovej skupiny. Takáto prezentácia tureckej kuchyni, vychýrenej a vyhľadávanej pre svoju chuť a originalitu, ale aj tureckej pohostinnosti, rozhodne dobré meno nerobí.

Naše hodnotenie: ★★

Maximálny počet: 5 hviezdíček

### Napísali ste nám

Posledný januárový deň tohto roku neskončil pre mňa dobre. S taškami plnými nákupov som sa vracala domov, keď som na pešej zóne na rohu Panskej a Ventúrskej ulice spadla tak nešťastne, že som si zlomila bedrový kĺb. Presvedčila som sa však, že aj v tejto uponáhľanej dobe je ešte veľa dobrých ľudí. Okamžite sa pri mne pristavili traja muži, privolali záchranku a kým prišla, snažili sa mi uľahčiť ležanie na studenej zemi a dávali mi pozor na tašky s nákupmi. Jeden zohnal kdesi fóliu, iný mi vložil pod hlavu kúpací plášť, ktorý som si práve kúpila. Žiaľ, ich mená som nestihla zistiť. Viem však, že celú zhruba polhodinku bola pri mne mladá lekárka pani Ozábalová z Nemocnice sv. Cyrila a Metoda v Petržalke, ktorá tiež išla náhodou okolo. Veľkou duševnou pomocou bolo pre mňa v tých bolestivých chvíľach to, že ma držala za ruku a hovorila mi povzbudivé slová. Všetkým chcem srdečne poďakovať. Mám radosť, že spolucitiaci ľudia s dobrým srdcom ešte naozaj žijú.

Veronika Dubnická, Bratislava

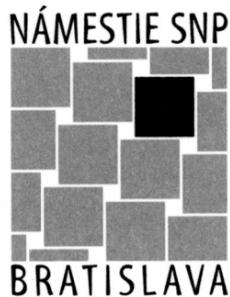
Na svätého Valentína mi ukradli peňaženku v trolejbuse cestou do školy. Mala som tam všetky doklady, vrátane kariet do knižnice a asi tristo korún. Trvalo mi to dva týždne, vystála som si veľa radov a stálo to veľa peňazí, kým som si čo to vybavila. Dnes som sa vybrala do mesta a išla som električkou. Na Trnavskom mýte som išla nastúpiť na električku číslo 6, ktorá bola úplne prázdna, navyše z nej vystúpili občania rómskeho pôvodu a aj keď nie som rasistka, pomyslela som si, že mi už teraz nič nehrozí. Nastupovalo predom mnou asi päť ľudí, keď tu pocítim, že sa za mnou niečo deje. Videla som mladého chalana ako kričí na dotyčnú občianku rómskeho pôvodu, že čo si myslí, že robí a videla som moju rozopnutú tašku. Bola som v šoku a znechutená. Zrazu Rómka začala mladého muža napádať a osočovať akoby to bol on, čo kradol a nie ona a pridali sa k nej aj jej priatelia. A všetci sme sa na to ticho dívali. Ja z električky, kde som ako v tranze zostala stáť a pritom som mohla toľko urobiť. A tak týmto by som chcela povedať, i keď až dodatočne veľké ďakujem tomu mladému mužovi a ľuďom by som chcela povzbudiť, aby sa ozvali a nedali sa beztretno okrádať, však v jednote je sila a niekto iný pomôže nabudúce zase vám.

Katarína Potúčková, Bratislava

Keď sa ukázalo prvé slniečko, vybrala som sa s deťmi do Medicej záhrady. Minulé leto sme sa všetci potešili, keď detské ihrisko a pieskovisko dostalo nový šat - pestrofarebné preliezky, nové kĺzačky, hojdačky. No to, čo som tam videla teraz, sa pôvodnému vôbec nepodobalo: polámané drevené dosky na preliezkach, po ktorých aj napriek zákazu rodičov behali niektoré deti, ďalej chýbajúce schodíky na kĺzačkách. Myslím si, že je len otázka času, kedy sa tam niektoré z detí poraní. Kto má na starosti údržbu tohto ihriska? Kto bude zodpovedný za prípadný úraz? Rodičia? Tí teraz ostražito sledujú každý krok svojich potomkov. Lutujem najmä tých, ktorí majú živšie deti, prípadne dozerajú na dve, tri, či viac detí. Tých mojich šarvancov som musela s plačom odvieť naspäť domov. Nevedeli pochopiť, prečo ich mamina nechce pustiť na tú perfektnú kĺzačku. Kedysi tam dlhé roky boli preliezky a kĺzačky nenáročne a udržbu, boli síce pre deti menej pekné a zaujímavé, ale zato boli určite bezpečnejšie a rodičia si samy mohli pri pohľade na svoje ratolesti aj trochu oddýchnuť.

Dana Letovancová, Bratislava

# Začalo sa verejné prerokovanie najväčšieho bratislavského projektu posledných desaťročí



## Vážení

### Bratislavčania,

predkladáme vám na verejné prerokovanie jeden z najvýznamnejších územnoplánovacích dokumentov posledných rokov v hlavnom meste. Urbanistická štúdia Námestie SNP Bratislava - mestská časť Staré Mesto, ktorú sme na základe verejného obstarávania zadali spracovať autorskému kolektívu ateliéru Aprox, s.r.o. Bratislava, by mala ponúknuť najvhodnejšie variantné riešenie všetkých zložiek a funkcií, ktoré vzájomne pôsobia v tomto priestore.

Tento kľúčový územnoplánovací dokument sme dali spracovať v súvislosti s prípravou veľkého investičného projektu - Revitalizácia Námestia SNP v Bratislave. Od vzniku tejto myšlienky uplynuli tri roky. Počas tohto obdobia sme pripravili celý rad odborných štúdií, dokumentov a prieskumov, aby realizovaný projekt bol čo najkvalitnejší, aby sa s ním dokázala stotožniť väčšina obyvateľov Starého Mesta, Bratislavy, ako aj návštevníkov slovenskej metropoly a v neposlednom rade, aby vybraný investor mohol po prevzatí tohto investičného zámeru od mestskej časti Staré Mesto takmer neodkladne pristúpiť k jeho realizácii. Verejné prerokovanie, pripomienkovanie a schválenie Urbanistickej štúdie Námestia SNP je jedným z posledných krokov tzv. predinvestičnej fázy zo strany samosprávy mestskej časti a mesta. Je to zároveň príležitosť pre odbornú, ale najmä laickú verejnosť zúčastniť sa na príprave tohto náročného projektu.

Veľký symbolický význam Námestia SNP, jeho zložitost' v rámci širších vzťahov, ale aj naša úprimná snaha o trvalé budovanie nových foriem občianskej participácie v bratislavskom Starom Meste sú hlavnými dôvodmi, pre ktoré sme sa rozhodli pripraviť kvalitné a nadštandardné verejné prerokovanie práve tejto urbanistickej štúdie. Ako starosta i ako občan Bratislavy verím, že niektorí z foriem verejného prerokovania (verejné prezentácie, konzultácie, internet) využije čo najväčší počet občanov a návštevníkov Bratislavy.

Ja môžem prislúbiť, že s každou pripomienkou sa budeme zaoberať, analyzujeme ju a vyhodnotíme. Ako sme to urobili, si bude môcť každý občan skontrolovať na verejnom zasadnutí miestneho zastupiteľstva koncom júna 2001. Nemôžem, pochopiteľne, sľúbiť, že každú pripomienku budeme akceptovať a podľa nej upravíme štúdiu. Urobíme však všetko pre to, aby o tomto zámere mal informácie z prvej ruky každý Bratislavčan, ktorého to zaujíma, a aby sa s jeho názorom včas, zodpovedne a transparentne odborníci zaoberali.

Andrej Ďurkovič,  
starosta Starého Mesta

## Urbanistická štúdia Námestie SNP v Bratislave

### Verejné prerokovanie

podľa zákona č. 50/1976 o územnom plánovaní  
a stavebnom poriadku

**2. apríla - 15. mája 2001**

#### Obstarávateľ

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

#### Spracovateľ

APROX, s.r.o., Bratislava

#### Dátum spracovania

február 2001

**Dátum prerokovania v miestnom zastupiteľstve**

jún 2001

### Miesta zverejnenia dokumentácie

- Miestny úrad Bratislava - Staré Mesto, Medená 2
- Magistrát hlavného mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1 (vestibul Novej radnice)
- Infocentrum projektu „Revitalizácia Námestia SNP“, Stará tržnica (I. poschodie), Námestie SNP 25
- Horáreň Horský park, Lesná 1 (Lesná škola)

### Verejné prezentácie

- **9. apríla 2001 o 10.00** - Zichyho palác, Ventúrska 9 (pre odbornú verejnosť)
- **2. mája 2001 o 19.00** - Divadlo Astorka (pre laickú verejnosť v rámci diskusného fóra Bratislava Nahlas!)

### Osobné konzultácie

Miestny úrad Bratislava - Staré Mesto  
odd. hlavného architekta, Vajanského nábr. 3, Bratislava  
(Ing. arch. Katarína Kantorová, CSc.)

Infocentrum, Stará tržnica, Námestie SNP 25  
(s členmi autorského tímu každý štvrtok  
od 14.00 do 16.00)

## Čo vlastne očakávame od Námestia SNP?

Je Námestie SNP v Bratislave priestorom pre peších, zeleň, kultúru, obchody, podzemné garáže alebo má predstavovať isté splnutie týchto funkcií? Aký zmysel má pre nás tento priestor? To sú len základné otázky, ktoré stoja vždy na začiatku úvah o každom centrálnom verejnom priestranstve.

Mal by byť tento priestor verejným priestorom - centrom hlavného mesta a celej krajiny, aký majú aj iné hlavné mestá, symbolickým miestom identifikácie občanov so svojím mestom, krajinou, so znakmi prislúchajúcimi tomuto jeho významu a dobe?

Mal by mať charakter atraktívneho priestoru veľkomestského charakteru, mal by byť miestom pre peších a nie dopravnou tepnou so stále širšími koridorami pre autá, príjemným miestom pre zastavenie sa a oddych, dotvorený kulisou zelene a s ľahkým prístupom k MHD? Jednoduchým miestom, ktoré sa stane magnetom pre svojich návštevníkov?

Mal by korigovať existujúcu nerovnováhu z hľadiska statickej dopravy, kde na prevádzku existujúcich zariadení v lokalite chýba okolo 2500 až 3000 parkovacích miest?

Na tieto otázky hľadá odpoveď predkladaná urbanistická štúdia, ktorá rieši priestor Námestia SNP v dvoch variantoch:

#### VARIANT A

##### Homogenizujúci priestor

Variant vychádza z už pre túto lokalitu spracovaných a pripomienkovaných dokumentácií. Predpokladá ťažiskovo riešiť revitalizáciu námestia na báze funkčného oživenia (zatraktívnenia) lokality komerčnými aktivitami homogénne po celej riešenej ploche - „všade je všetko“. Preto ho nazývame aj homogenizačný.

Tento variant navrhuje zrušenie električkovej trate. Námestie SNP je neprejazdné pre automobilovú dopravu. Na Hurbanovom námestí sa navrhuje podzemná garáž, podzemné objekty v hornej časti Námestia SNP sú navrhované ako jednonúčelové (prvé podzemné podlažie: obchodno-spoločenské priestory, druhé a tretie podlažie: garáže). Na Kamennom námestí tento variant predstavuje návrat k historickej stavebnej čiare a dimenziám pôvodných priestorov. Trojuholníková plocha hornej časti Námestia SNP naďalej zostáva najväčším priestorom.

#### VARIANT B

##### Diferencujúci priestor

Tento variant overuje nový názor vychádzajúci z logiky vývoja frekventovaných priestorov v určitých preferovaných polohách a upokojenia ostatných priestorov. Predpokladá sústrediť komerčné aktivity v miestach bývalých mestských brán (Michalskej aj Laurinskej) a naopak medzipriestory (hlavne pred Nemocnicou u Milosrdných) upokojiť a využiť práve na symbolické funkcie hlavného mestského námestia - „všade je niečo iné hlavné“. Priestor pred Manderlom sa považuje za skutočné centrum mesta, uvoľňuje sa od zástavby a necháva sa vyzniť ako symbol moderného štátu. Preto tento variant nazývame diferenciučný.

Navrhuje sa ponechať električkovú trať minimálne do vybudovania metra. Námestie SNP je neprejazdné pre automobilovú dopravu. Na Hurbanovom námestí je navrhovaná podzemná garáž, podzemné objekty v hornej časti Námestia SNP sú navrhované ako flexibilné, pričom sa rieši možnosť zmeny funkcie z garáží na spoločensko-obchodnú funkciu a naopak.

Presun ťažiska aktivít sa navrhuje do polohy Kamenného námestia aj s adekvátnym plošným vyjadrením - väčším rozsahom Kamenného námestia zhruba v dimenziách dnešnej fasády OD TESCO. Vytvorí sa tak dvojnámestie, ktoré bude jednak svojou väčšou dimenziou a charakterom a aj funkčnou dvojpólovosťou (spodná časť obchodno-spoločenská, horná časť spoločensko-relaxačná) zodpovedať požiadavkám na ústredný priestor nielen mesta, ale aj celého Slovenska.

Cieľom spracovania urbanistickej štúdie je získať variantné riešenia najvhodnejšieho usporiadania všetkých zložiek a funkcií, ktoré v danom priestore pôsobia. Dokumentácia, ktorá sa predkladá verejnosti na prerokovanie, je konceptom urbanistickej štúdie v dvoch variantoch. Tento koncept bude po pripomienkovaní občanmi a organizáciami docielený do výsledného variantu urbanistickej štúdie.

Urbanistická štúdia Námestia SNP v Bratislave bude územnoplánovacím podkladom na zonálnej úrovni, ktorý bude v budúcnosti slúžiť na koordinované územné rozhodovanie v tejto lokalite.

Autorský kolektív APROX, s.r.o.,  
Bratislava

### Internetová prezentácia

www.snpsquare.sk  
www.bratislava-city.sk

### Pripomienky možno uplatniť do 15. mája 2001 na adresu

Miestny úrad Bratislava - Staré Mesto  
Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

# Väčšina Bratislavčanov podporuje zbúranie prístavby Slovenskej národnej galérie

BRATISLAVA

Téma rekonštrukcie premostenia SNG vyvolala množstvo reakcií obyvateľov z celej Bratislavy. Väčšina z nich sa vyslovuje jednoznačne za odstránenie tejto prístavby, ktorá je pre Bratislavčanov ukázkovým príkladom necitlivého prístupu k ich mestu. Z množstva listov a e-mailov vyberáme nasledovné.

Veľmi sa mi páči názor pána Antala, ktorý by prideliť „Stvoriteľovi“ tejto obľudy autogén a nepustil by ho od jeho „diela“, kým by ho nezlikvidoval. Obávam sa však, že tento „génus“ svojej doby si už dakde uživa na dôchodku plody svojej práce, ak sa ešte od hanby neprepadol niekam do zabudnutia. No ten autogén by som prideliť možno aktuálnejšie tomu, kto by si trúfol investovať do opravy tejto hrôzy čo len korunu z našich daní. Odkiaľ by chceli na to vziať prostriedky? Kto také dačo schvaľuje? A hlavne - ako môžeme my, obyčajní ľudia, ktorým sa táto prístavba hnuší, zabrániť jej prípadnej rekonštrukcii? Ako dosiahnuť to, aby sa začalo s jej odstránením? Ak bude potrebná zbierka na jej likvidáciu, určite rada prispejem.

**Lubica Kolková, Devín**

Som jednoznačne za zbúranie premostenia a opätovné otvorenie krásneho vnútorného priestoru galérie. Je treba využiť šancu a dať aj signál, že mesto chce napraviť barbarské zásahy komunistických čias do svojej architektúry a urbanistiky. Za celkom scestné pokladám to, že v komisii, ktorá o tom v SNG rokovala, bol aj architekt, ktorý to celé spáchal. Radšej treba postaviť nové priestory pre SNG niekde inde, krásnym príkladom by mohla byť galéria Danubiana.

**Michael Petráš, Podunajské Biskupice**

Som toho názoru, že prístavbu treba jednoznačne odstrániť. Patrílo by sa na náklady architekta a tých osvietených papalášov dávneho režimu, ktorí mu ten kšeft za ktovieakú províziu prihráli. No to je len zbožné želanie. Bol by som šťastný, keby tá opacha proste zmizla.

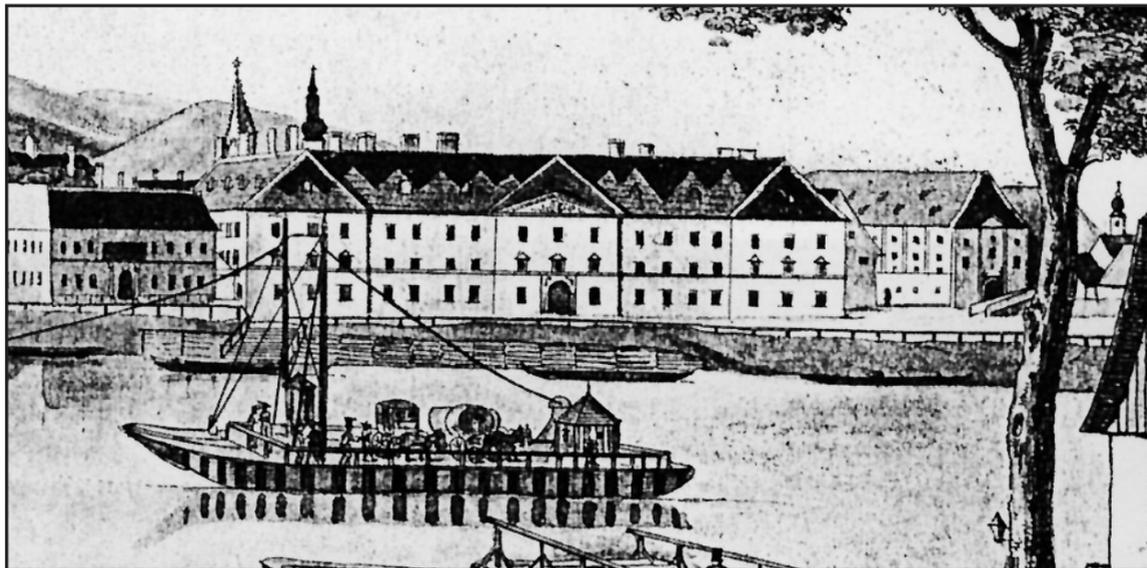
**Pavol Zlatoš, Bratislava**

Dovoľujem si vám v mene celej rodiny poslať stanovisko k plánovanej „rekonštrukcii“ budovy SNG. Slovo „rekonštrukcia“ dávam do úvodzoviek úmyselne, keďže v tomto prípade jediným možným postupom „rekonštrukcie“ je demolácia celej prístavby. Súhlasím so stanoviskom prispievateľa vašich novín, že autor tohto monštra nemá žiadne právo sa k danej téme vyjadrovať. Všetci zahraniční návštevníci, s ktorými som sa prechádzal po Bratislave hodnotili prístavbu SNG ako niečo úplne neestetické, kaziace pohľad na galériu a niečo, čo nemalo byť nikdy postavené. **Peter Šimko ml., Bratislava**

Je škoda, že vôbec bola urobená prístavba Slovenskej národnej galérie. Krásny vzhľad pôvodnej galérie je vlastne zakrytý. Bratislava bola postihnutá búraním a zakrývaním historických pamiatok. Z detstva z prechádzok po meste si pamätám množstvo pamiatok, ktoré dnes už neexistujú. Aspoň to, čo nám zostalo, si zachovajme a opachy zlikvidujme.

**Lýdia Slováková, Bratislava**

Ako bratislavská rodáčka budem veľmi rada, keď odstránite tú hroznú prístavbu,



Vodné kasárne na rytine z 19. storočia - vtedy ešte stálo aj štvrté krídlo objektu zo strany dunajského nábrežia.

ktorá špatí celé dunajské nábrežie. Čím skôr sa to odstráni, tým to viac prospieje našej krásnej Bratislave.

**Oľga Hrebíčková, Bratislava**

Myslím si, že my, ktorí žijeme v Bratislave celý život máme „prednostné právo“ rozhodnúť o tom, čo s touto „OPACHOU“ na nábreží. Jediný spôsob, ako sa zbaviť takéhoto „nemožného monštra“ je iba jeden: ZBÚRAŤ!!! Rekonštruovať túto opachu by bolo iba nezmyselné vyhodenie peňazí do vody (myslím peňazí aj našich - daňových poplatníkov). Zabráňte tomuto nezmyslu, a dajte HLASOVAŤ, kto je za a kto proti. Myslím si, že prevažná väčšina Bratislavčanov je za zbúranie tejto „opachy“! Peniaze, ktoré by stali túto rekonštrukciu sa predsa dajú využiť oveľa lepšie, len treba pri tom „rozmysľať“ a myslenie „boli“ (hlavne kompetentných). **Jirka z Karlovej Vsi**

Neviem si predstaviť, ako by sa dala tá červená ohava zrekonštruovať. Natrieť na bielo? Nebolo by dobré uverejniť o aký druh rekonštrukcie ide, kto ju navrhuje a akým spôsobom, koľko by to stálo a či teda nie je lepšie, aj keď to stojí veľa peňazí, zručiť ju a nechať SNG takú aká bola kedysi?

**Adela Slováčková, Bratislava**

Mam 36 rokov, moja rodina niekoľko generácií dozadu sú Bratislavčania, moje obidve omiky hovorili kúzelnou maďarsko-nemecko-slovenčinou, v rodinných albumoch som mala možnosť poznať

mesto, ako vyzeralo kedysi, vždy som mala vzťah k histórii, takže od svojich 15-16 rokov som toto červené monštrum vnímala ako urážku nás Bratislavčanov a nášho mesta. Nie som odborník, ale myslím si, že architektúra, ktorá môže akokoľvek odrážať duch svojej doby, musí byť v kontexte so svojim bezprostredným okolím a históriou, o to viac, ak ide o priamu dostavbu takého výnimočného objektu ako je SNG. Nebudem ďalej rozvádzať, čo už napísali určite mnohí predomnou, som jednoznačne za likvidáciu tejto dostavby, bojím sa však, že základným argumentom proti budú financie. Navrhujem čo najskôr založiť nadáciu na prestavbu, medializovať problém prostredníctvom rádia, televízie, uskutočniť architektonickú súťaž, zapojiť sponzorov, firmy, vyhlásiť verejnú zbierku občanov mesta atď.

**Barbora Baťková, Ružinov**

Vždy mi prekážal, prekáža a bude prekážať prístup ľudí, ktorí svojim necitlivým prístupom a rozhodnutiami tlačili, tlačia a chcú tlačiť toto mesto niekam kde nikdy nebolo a nesmie byť. S potešením srdca vnímame každú rekonštrukciu v Starom Meste, každú aktivitu, ktorá sa krok za krokom pomaly približuje k tomu honosnému názvu „krásavica na Dunaji“. Pre nás, ktorí sme mali, máme a budeme mať toto mesto v srdci, nebolo nikdy treba také slogany, lebo aj tak bola je a vždy aj bude tým najkrajším mestom na svete. V mene celej mojej rodiny dávam náš hlas za odstránenie tohto monštra - prístavby SNG.

**Miloš Gloznek, Petržalka**

Aj ja by som sa rád vyjadril k prístavbe SNG. V takej podobe, v akej je, by tam určite nemala ostať. A to sa týka ďalších oplechovaných komunistických monštier v Bratislave, ktoré treba zbúrať, alebo zrekonštruovať. Bojím sa však, aby sme neupadli do opačného extrému - do staromilstva a historizmu, čo bude viesť k budovaniu zbrusu nových „historických“ pamiatok s nulovou umeleckou a historickou hodnotou. Myslím si, že v našom meste chýba odvaha skĺbiť historickú architektúru s modernou. A chýba odvaha siahnuť po avantgardných riešeniach. Hoci môj názor bude asi ojedinelý, nazdávam sa, že prístavba galérie by si zaslúžila citlivú rekonštrukciu, aby prestala potláčať budovu Vodných kasární. Napríklad by mohla byť presklená. Pravda musel by sa použiť materiál, ktorý bude chrániť exponáty pred prílišným svetlom.

**Juraj Marušiak, Staré Mesto**

Samozrejme zastávam názor likvidácie prístavby. Pevne dúfam, že v tejto veci zvíťazí zdravý rozum. Počul som však reči, že budova sa búrať nemá, čo ma veľmi zarazilo. Pretože o tejto veci môžu rozhodnúť sami obyvatelia mesta? Tak to by bolo z mojej strany všetko. Ďakujem za prečítanie. **Marián Bočan, Bratislava**

Tiež sa pripájam ku všetkým občanom, ktorí sú za zbúranie toho nechutného komunistického monštra, ktoré sa honosí názvom Slovenska národná galéria. Nechápem, že tvorcovia tejto odpornej hnusnej stavby ešte nechodia po kanáloch.



A takto si pamätá Vodné kasárne väčšina Bratislavčanov - ako trojkrídlový objekt bez plechového premostenia.

Malo by sa usporiadať verejne odobratie titulov a diplomov všetkým „architektom“, ktorí sa pod toto „veľdielo“ podpísali a všetkým tým, ktorí sa angažovali a aktívne podieľali na zbúraní celej Židovne a zničení nábrežia. A do učebníc a encyklopédií o architektúre by sa tieto stavby a aktivity mali dostať ako varovné memento pre budúcich architektov a budúce generácie. Srdečne vás zdravím s očakávaním, že sa ešte dožijem pohľadu na vynovené a krásne Vodné kasárne.

**Beta Bobik, Ružinov**

Zažil som SNG ešte ako krásnu stavbu s pekným dvorom a ručne vyrobenou kovovou bránou a plotom. Pri nedeľných prechádzkach po návšteve kostola u Františkánov sme s otcom vždy nahládli do priečelia SNG. Dnes mesto hyzdí strašná nevkusná opacha viditeľná zo všetkých smerov. Chcel som založiť nadáciu na zbúranie tejto stavby z vlnitého plechu a navrátiť tento krásny kút Bratislavy do pôvodného stavu. Bohužiaľ, na takýto účel nie je možné takýmto spôsobom získať prostriedky. No je to nápad na vyriešenie demolácie a znovu oživenie nábrežia. **Vojtech Hauer, Bratislava**

Pripájam sa k hlasom za úplné zlikvidovanie nechutnej prístavby múzea na Vajanského nábreží. Vadila mi od samého začiatku a som rada, že konečne sa našiel rozumný návrh na jej zlikvidovanie.

**Katarína Sabolová, Bratislava**

Sme Bratislavčania, ktorí si ešte pamätajú starú SNG, ktorá bola oveľa krajšia a s touto prístavbou sme sa nikdy nezmierili. Ak je možnosť sa vyjadríť, hlasujeme jednoznačne za jej zbúranie.

**Rodina Lichnerová z Bratislavy**

Som rodený Bratislavčan, moji rodičia patrili do tzv. korzovej generácie, preto aj ja veľmi negatívne vnímam všetky necitlivé zásahy do vzhľadu nášho hl. mesta. Či už to boli „projekty“ červených privandrov (komunistických primátorov) v minulosti alebo čieme stavby súčasných novozobohatlíkov. V poslednom období som navštívil mnoho svetových metropol a musím konštatovať, že nikde som nevidel takú otravnú stavbu v centre mesta (naviac na nábreží), akou je fasáda SNG. Preto sa prikláňam k názoru, že je zaradzujúce, ak sa čo i len diskutuje o rekonštrukcii tohto monštra, navyše je prizvaný aj autor tohto skvostu. Som za to, aby sa všetci čo i len trochu esteticky citiaci občania zasadili o odstránenie tejto medzinárodnej architektonickej hanby a kompetentní vypočuli vox populi. Myslím, že občania s podobným názorom sú v absolútnej väčšine.

**Róbert Čechmánek s manželkou**

Veľmi sa teším, že ste iniciovali anketu o obľube hyzdiacej tvár nášho mesta. Jednoznačne som za zbúranie tohto nepodarku, aj keď si uvedomujem finančné a iné problémy s tým spojené. Bratislava utrpela zásahmi „súdrhov architektov“ v minulosti viac ako dost a toto je jedna z rán, ktorá by sa dala pekne zahojiť. Ďalšie generácie Bratislavčanov by mohli zdediť krajšie mesto, ako sme zdedili my. Otázkou je, či výsledky tejto ankety budú mať vplyv na konečné rozhodnutie kompetentných. Viete vyvinúť tlak, aby sa vox populi dostal aj do ich uší?

**Ondrej Demek, Bratislava**

## Nepochopiteľné správanie okresného úradu

PETRŽALKA

V Petržalke je viacero objektov detských jasí, nie všetky však spravuje mestská časť. Do jej správy bolo v roku 1991 zverených šesť z nich.

Tie sú v súčasnosti obsadené - na Gessayovej sídli Sanatórium AT MUDr. Novotného (liečba a doliečovanie drogových závislostí), na Hrobákovej je pedagogicko-psychologická poradňa, prevádzkovaná Okresným úradom BA V, Na Rovniankovej prevádzkuje svoju charitatívnu činnosť Kongregácia misionárov lásky. Na Haanovej ulici je Denné sanatórium Dérerovej nemocnice, v objekte na Lachovej je umiestnená Cirkevná materská škola Márie Mazzarellovej a v jasiach na Medvedovej pôsobí Občianske združenie Brána do života (detské krízové centrum a SOS stanica pre týrané matky s deťmi).

V súčasnosti sa prerokúva možnosť zámény dvoch objektov detských jasí medzi mestskou časťou Petržalka a Okresným úradom BA V tak, aby si objekt na Hrobákovej ponechal okresný úrad, ktorý ho už aj v súčasnosti využíva na svoje účely a ako náhradu by mestská časť získala objekt na Medvedovej ulici, ktorý nie je v súčasnosti obsadený.

Predstavitelia mestskej časti však s rozhorčením sledujú konanie, či skôr nekonanie v súvislosti s ostatnými objektmi, ktoré spravuje Okresný úrad Bratislava V, resp. Krajský úrad Bratislava. Mnohé z nich sú nevyužívané, bez adekvátnej starostlivosti, sú v dezolátnom stave a ich devastácia pokračuje. Mestská časť sa už niekoľkokrát snažila o zverenie objektov do svojej správy a eviduje i mnoho žiadateľov, ktorí by vedeli tieto objekty využívať predovšetkým na sociálne, ale i na podnikateľské účely. Žiaľ, bezvýsledne. Politika týchto úradov je pri najmenšom nepochopiteľná, pretože žiadosti na pridelenie prostriedkov zo štátnych peňazí na obnovu a rekonštrukciu zničených budov presahujú často desiatky miliónov, čomu by sa dalo rozumnejším nakladaním častokrát predísť. (mp)

## Ružinov nechce prísť o pozemky

RUŽINOV

Ružinovskí poslanci sa na marcovom miestnom zastupiteľstve zaoberali aj žiadosťou primátora Bratislavy o stanovisko k odňatiu správy mestskej časti k trom pozemkom v lokalite Záhradnícka. Tými chce mesto vykompenzovať dlh Dopravného podniku, ktorý má voči spoločnosti OMV Slovensko. Ide o pozemky vo vlastníctve mesta, zverené do správy mestskej časti Ružinov.

Poslanci ružinovského zastupiteľstva vyjadrili s týmto riešením dlhu nesúhlas, najmä preto, že v súčasnosti sú tieto pozemky využívané ako parkovisko Strediskom verejnoprospešných služieb Ružinov. V tomto priestore s vysokým deficitom statickej dopravy je výhľadovo odsúhlasená stavba viacpodlažnej garáže. Túto skutočnosť a svoj nesúhlas oznámil ružinovský starosta primátorovi už vo februári, pričom nedal ani súhlas s prevodom vlastníckeho práva predmetných nehnuteľností v prospech OMV Slovensko. (saz)

## V Alexii sa dá parkovať na kreditné karty

STARÉ MESTO

Garáž Alexia na Jesenského ulici ponúka bratislavským motoristom novú službu - kreditnú parkovaciu kartu. Jej výhodou je, že pri platení nemusíte zháňať drobné peniaze na zaplatenie v automate, ale prístroj na rampe pri výjazde z garáže vám automaticky odráta preparkovanú sumu z predplateného kreditu.

Cena karty je 300 korún, pričom motorista sa môže rozhodnúť pre kredit vo výške 500 až 5000 korún. Alexia má v ponuke dva druhy kreditných kariet, pre anonymných a neanonymných zákazníkov. Výhodnejšia je karta neanonymného zákazníka, pretože okrem 3 až 5 % zľavy umožňuje pri strate alebo odu-

dzení karty zablokovať a následne odblokovať, resp. previesť kredit na novú kartu, čo pri kartách anonymných zákazníkov nie je možné. Anonymný zákazník však na rozdiel od neanonymného nemusí uzatvárať žiadnu zmluvu.

Kreditná karta funguje podobne ako iné typy kreditných kariet, po vyčerpaní predplateného kreditu si ho môžete znovu obnoviť v požadovanej výške - 500, 1000, 2000, 3000, 4000 alebo 5000 korún. S kreditnou kartou môžu vodiči parkovať na 1. a 2. podzemnom podlaží. Parkovať môžete začať hneď po zakúpení karty, ktorá je prenosná, ale dá sa použiť súčasne len na jeden vstup a jeden výstup, takže v určitom čase na ňu môže parkovať len jedno vozidlo. O stave zostáva-

júceho kreditu informuje displej na rampe pri vstupe do garáže. Treba si všimnúť, aký limit vám na karte zostáva, pretože po jeho vyčerpaní sa nemusíte dostať do, ale ani von z garáže. Vstup je navyše možný, len ak je na karte zostatok väčší ako 40 korún. Prvá hodina parkovania v Alexii stojí cez týždeň v čase od 9.00 do 19.00 40 Sk, každá ďalšia polhodina 20 Sk a v čase od 19.00 do 9.00 prvá hodina 30 a polhodina 10 korún. V sobotu stojí prvá hodina 40 a každá ďalšia polhodina 10 korún, v nedeľu stojí hodina 10 korún.

Garáž Alexia ponúka motoristom aj ručné umytie auta každý deň od 8. do 24. hodiny. Majitelia čipových kariet, nie však kreditných, majú na umytie zľavu 20 percent. (brn)

JAR V INCHEBE  
166 x 130 mm

PKB - DETSKA VKLADNA KNIZKA  
166 x 188 mm

## Bratislavčan pašoval osem kíl heroínu

PETRŽALKA

Na hraničnom priechode Petržalka - Berg sa colníkom Protinarkotického oddelenia Colného riaditeľstva SR podarilo zadržať 8,15 kilogramu heroínu. Drogy, ktoré v automobile Opel Omega prevážal 38-ročný Bratislavčan, boli ukryté pod zadným sedadlom, v sedadle spolujazdca a v stropnej dutine automobilu.

Šiestim špeciálne vyškoleným colníkom sa po takmer sedemhodinovej prehliadke vozidla podarilo vytriahnuť 16 balíčkov s drogou, pričom každý vážil približne 500 gramov. Expertiza určila čistotu heroínu na 45 percent. Z drogy s týmto obsahom účinných látok by sa dalo vyrobiť pre pouličný drogový predaj podľa až 373 000 dávok a ich hodnota by dosiahla 180 miliónov korún. Automobil, na ktorom Bratislavčan pašoval heroín bol colníkom známy aj z minulosti, keď ho organizovaná skupina použila pri prevážaní ukradnutých automobilov cez hranice. Túto skutočnosť potvrdilo, že v kufri automobilu našli pri prehliadke „autičkárske“ náradie. Ak súd preukáže, že sa zadržaný muž podieľal na pašovaní drog ako člen organizovanej skupiny, hrozí mu trest odňatia slobody až na 15 rokov. (lau)

### Miestny úrad Bratislava - Staré Mesto

hľadá nájomcu a prevádzkovateľa reštauračno-spoločenských priestorov na prízemí a v suteréne v obnovených priestoroch objektu na Františkánskom námestí 7 v Bratislave. Kapacita priestorov je 100 návštevníkov.

Tlačivá k žiadosti o prenájom nebytového priestoru si záujemcovia môžu vyzdvihnúť na úseku správy bytov a nebytových priestorov, Miestny úrad Bratislava - Staré Mesto, Heydukova 25, Bratislava. Uzávierka podania žiadostí je dňa 20. apríla 2001.

### KAMENÁRSKE PRÁCE

## POMNÍKY

výroba, dosekávanie a zlatenie nápisov aj na cintoríne

Tel.: 4333 8188, 0905 295 277

### 1. NÁRODNÁ AUKČNÁ SPOLOČNOSŤ, s.r.o. realitná a aukčná agentúra

Predaj:		
Gars., OV, A. Mráza, 20m <sup>2</sup>		520 tis. Sk
Gars., DB, Durgalova ul., 21m <sup>2</sup> , tehla, 3p.		600 tis. Sk
2-izb., OV, Nejedlého ul., 53m <sup>2</sup> , 1p.		900 tis. Sk
2-izb., OV, Povraznícka ul., 53m <sup>2</sup> , tehla, 5p.		1,3 mil. Sk
2-izb., OV, Štefánikova ul., 63m <sup>2</sup> , park.		2 mil. Sk
3-izb., OV, Bartókova ul., 82m <sup>2</sup>		2 mil. Sk
3-izb., OV, Ondavská ul., 63m <sup>2</sup> , stav. spor.		1,3 mil. Sk
3-izb., OV, Povraznícka ul., 80m <sup>2</sup> + terasa		2,3 mil. Sk
3-izb., DB, Košická ul., nový podkr. mez., 100m <sup>2</sup>		2,5 mil. Sk
3-izb., OV, Estónska ul., 68m <sup>2</sup> , 5p., SPP		1,15 mil. Sk
4-izb., OV, Ondavská ul., 78m <sup>2</sup> , 6p., gar. státie		1,8 mil. Sk
RD - Rovinka /novostavba/, 8á pozemok		8,5 mil. Sk
RD - Lozorno, 4 izby, 4,4á, garáž, piv., nový		4,5 mil. Sk
RD - Malý draždiak, 4 izby, 4,5á		4 mil. Sk
RD - Hamuliakovo, 5iz., 9,5á, nový, garáž		3,78 mil. Sk
RD - Ivánka pri Dunaji, 7iz., 15á		4,5 mil. Sk
RD - Stupava, 7iz., 7á pozemok, novostavba		8,5 mil. Sk
Obytný dom na Karpatskej ulici		4 mil. Sk
SP - Alžbetin dvor, všetky IS, 1037m <sup>2</sup> , š 31m		1 250,-Sk/m <sup>2</sup>

Prenájom:		
2-izb., Drotárska ul., zar., lux.		1 100,-DEM/m.
2-izb., Palisády, lux. zrek., zar./nez.		1 500,-DEM/m.
2-izb., Čechinova ul., lux. zar., garáž		1 100,-DEM/m.
2-izb., Michalská ul., lux. zar., výťah		2 800,-DEM/m.
3-izb., Martinengova ul., garáž, zar.		1 200,-DEM/m.
3-izb., Guothova - Kramáre, zar., lux.		1 000,-DEM/m.
5-izb., nez., Horský park, 212m <sup>2</sup>		1 800,-DEM/m.
Lux. nez. vila pod Slavinom		dohodou
RD na kancel., Dúbravka, 3 izby, 90m <sup>2</sup>		20 000,-Sk/m.
RD - 2iz., Rača, 70m <sup>2</sup>		15 000,-Sk/m.
RD - 5iz., Popradská ul., 300m <sup>2</sup> , krb, 2x gar.		4 500,-DEM/m.
RD - Stupava, lux. novostavba, nez.		3 500,-DEM/m.

Panská 27, 811 01 Bratislava  
tel.: 54 43 58 31, 54 43 58 45-6, fax: 54 43 58 52  
e-mail: tandc@1nas.sk, internet: www.1nas.sk

Kb metal

Rožňavská 9  
Bratislava**BEZPEČNOSTNÉ  
DVERE**

VÝROBA A MONTÁŽ

UNIKÁTNY MECHANIZMUS  
JEDINÝ SERVISOVATELNÝ  
NA TRHU SRPredaj: Liga passage, tel.: 5292 6554  
Výroba: Rožňavská 9, tel.: 4445 4782**VÝROBA NÁBYTKU**

NA MIERU PODĽA VAŠICH PREDSTÁV

kuch. linky, predsieňové a vešiakové  
zostavy, kancelárie, študentské izby,• od vymaerania u zákazníka až po montáž •  
PREDAJ VSTAVANÝCH SPOTREBIČOV  
A NÁBYTKOVÝCH POLOTOVAROVúchytky, pánky, stol. nohy, drezy, kovania, zámky  
• PREDAJ AJ NA SPLÁTKY •DREKOR s.r.o. Po - Pia: 9<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> h.Ul. 29. augusta 36 A Streda: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> h.

Tel./fax: 07/52 733 135, 0905 159 239

CENTRUM  
MIKROCHIRURGIE  
OKA**Záleží Vám na kvalite  
Vášho videnia?****Doprajte  
svojim očiam  
špičkové ošetrovanie!**Centrum mikrochirurgie oka  
(CMO)- prvé neštátne zdravotnícke  
zariadenie zamerané na ambulantnú  
chirurgiu oka, predovšetkým sivého  
zákalu (katarakty)

- všetky operácie v CMO sú vykonávané ambulantne, bez hospitalizácie pacienta
- pacient rozhoduje o tom, aký implantát (umelá vnútroočná šošovka) bude použitý

Iné služby:

- kompletné očné vyšetrenia
- akútne ošetrovanie
- konzultácie

**Zverte sa do rúk  
špičkových odborníkov.**CMO nie je zmluvným partnerom  
zdravotných poisťovní  
- pacient si hradí všetky výkony sám**Kvalita Vášho videnia  
= kvalita Vášho života**Centrum mikrochirurgie oka  
Viedenská cesta 257 (Leberfinger)  
851 01 Bratislava V.  
tel. 07/62 41 05 91, 62 41 05 92**Na pešiu zónu v priekope si ešte počkáme**

STARÉ MESTO

Verejnost' v hlavnom meste zaujal projekt oživenia najatraktívnejšej časti historického jadra Bratislavy - Vodnej priekopy. Zaujímalo nás, v akom štádiu sa nachádza v súčasnosti.

Pripomeňme, že ide o projekt založený na architektonickom návrhu prof. Ing. arch. akad. arch. Rastislava Janáka, Mgr. art. Tomáša Haviara a Mgr. art. Mareka Petreka. Tento architektonický návrh zvíťazil vo verejnej anonymnej architektonickej súťaži so zameraním na využitie spomenutej lokality. Podľa návrhu by v priestore ohraničenom ulicami Zamočnicka, Baštová, Klariská, Kapucínska, Župným námestím a Námestím SNP mala vzniknúť pešia zóna rozdelená na tri časti s rôznym využitím. Nachádzať by sa v nej

mali rôzne stále expozície, obchodíky, prezentácie produktov umeleckých produktov spojené s ich predajom a podobne. Bratislava by tak získala nový priestor pre oddych, zábavu i poučenie.

Podľa riaditeľa spoločnosti Paming, ktorá je mestským investorom pamiatkovej obnovy, Cyrila Vaňa projekt v súčasnom štádiu ešte nie je možné realizovať. Pre ďalší postup je nevyhnutné vypracovanie projektovej dokumentácie, ktorá bude predmetom územného a stavebného konania. Po vydaní stavebného povolenia sa môže začať s prácami. Dovtedy je možné vykonávať také práce, na ktoré nie je potrebné stavebné povolenie. Ide napríklad o vyčistenie priestorov a odstránenie rôznych nánosov, preložku inžinierskych sietí a pod. Keďže spomínaný architek-

tonický návrh ráta s výstavbou výťahu umožňujúceho bezbariérový vstup do Vodnej priekopy (zo strany pri niekdajšom obchodnom dome Baťa), bude potrebné rokovať s niekoľkými subjektmi, pretože toto územie má viac vlastníkov. Paming má záujem o to, aby vlastníci nehnuteľností pochopili, že oživenie Vodnej priekopy bude pre nich výhodné. Objem finančných prostriedkov potrebných na vykonanie prác, ktoré by bolo potrebné vykonať v súvislosti s projektom, C. Vaňo odhadol na 15 až 18 miliónov korún. „Všetko závisí od peňazi, ak sa nájdu sponzori, tým lepšie,“ uviedol. Dodal, že viaceré záležitosti týkajúce sa ďalšieho osudu projektu ešte ostávajú otvorené, pretože pretrvávajú „drobné problémy“ s vlastníkmi. (lau)

**Voda v priekope  
by zatopila  
suterény**

STARÉ MESTO

Na zverejnené informácie o pláne revitalizovať Vodnú priekopu zareagovala firma GEOHYCO, a.s., ktorá v Starom Meste a najmä v jeho historickom centre robí inžiniersko-geologický a hydrogeologický prieskum.

Táto firma pozná hĺbku hladiny podzemnej vody, smer jej prúdenia a geologické zloženie zemín v lokalite. Už druhý rok monitoruje suterény objektov, ktorých sa dotýka projekt Revitalizácie Námestia SNP - a tam patria aj domy v okolí Vodnej priekopy. Keďže projekt prof. Rastislava Janáka počítá pri oživovaní Vodnej priekopy aj s jej čiastočným zavodením, firma GEOHYCO zareagovala.

“Návrh prof. Janáka je po architektonickej stránke dobrý, máme však niekoľko ale... Tým prvoradým je VODA, teda vodný tok. Ako ho tam chce tvorca vytvoriť? Dané geologické prostredie má vodu pod určitou hladinou. Výkopom kanála a napustením vody z nejakého zdroja neudržíme vodnú hladinu. Stojatá voda využije konfiguráciu terénu a v smere spádu odtече. Voľná hladina zatopí okolité suterény. Tesný kanál vytvorí (ak bude bezodtokový) „močiar“. Ak odtokový, kde bude zaústnený? Množstvo otázok - vie dať na ne niekto z riešiteľského kolektívu odpoveď?“ uvádza sa v stanovisku firmy GEOHYCO. (brn)

**Hľadáte dôveryhodného partnera na výkon správy  
Vašej obytnej a administratívnej nehnuteľnosti???****PRVÁ SPRÁVCOVSKÁ, a.s.**

Mlynské Nivy 61 Bratislava 824 98

tel. 534 11 271, tel./fax 536 31 892, e-mail: malich@spravcovska.sk, http://www.spravcovska.sk

**Referencie**

• viac ako 6000 bytov v našej správe • novostavby a polyfunkčné objekty v našej správe • desiatky administratívnych budov v našej správe

**Garancie**

• transparentné vedenie účtovníctva nehnuteľnosti • mesačná písomná informácia o príjmoch a výdavkoch nehnuteľnosti • výberové konania na odstránenie závad, porúch a havárií • široký okruh dodávateľov garantujúcich kvalitu a výhodné ceny • zamestnanci s vysokým stupňom profesionality, odbornosti a zručnosti

**Pre našich klientov pripravujeme**

• možnosť zľavných nákupov produktov a služieb súvisiacich s užívaním nehnuteľnosti u našich zmluvných partnerov • možnosť pridelenia bankového úveru na rekonštrukciu nehnuteľnosti resp. kúpu technologického zariadenia • informačný spravodaj o správe Vašich nehnuteľností, nonstop hot-line tel. linka

**AUTOŠKOLA ASA**Šancová 112 - pri Tržnici  
Tel.: 554 10 424, 642 82 554  
non stop 0905 616 950  
www.autoskola-asa.sk- platba na splátky  
- kvalitný výcvik**PRIVAT GOLD VIDEO CLUB**Novootvorená požičovňa  
videokaziet, DVD, CD-ROM

Vstup od 18 rokov

Po-So 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup> Ne 14<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>  
Nák. stredisko KOČKA, 1 posch.  
Seberiniho ul., BA - Ružinov**21**  
OČNÁ OPTIKA**AKCIA "21"****Využite výhodné zľavy  
na vyhotovenie okuliarov**Každý 21. deň v mesiaci - zľava 21%  
z ceny okuliarového rámu pre všetkých.Každý, kto v tomto roku dovŕši 21 rokov  
a každý klient, ktorý sa narodil 21. deň  
v mesiaci, má 21% zľavu z ceny  
okuliarového rámu po celý rok.

Navštívte naše očné optiky

Námestie Slobody 23 • 811 06 Bratislava • tel.: 5443 5662  
Dunajská 20 • 811 09 Bratislava • tel.: 5273 3085

Haanova 10, 852 23 Bratislava  
/budova Bytového podniku Petržalka/  
Tel./fax: 6224 1759, 6224 7624,  
6224 4502, mobil: 0905 416 604  
e-mail: alk@psgnetba.sk  
www.alk-variant.sk

**VYRÁBA A MONTUJE  
PLASTOVÉ OKNÁ  
A DVERE**

Možnosť nákupu na splátky  
**JARNÉ ZNÍŽENIE CIEN**

**KBE** FENESTERSYSTEME **WINK HAUS**

Široký sortiment značkových počítačových zostáv, spotrebného materiálu a doplnkov k PC.

**POČÍTAČE SECOND HAND****Pentium 166**

32 MB RAM, 1600 MB HDD, CD ROM, 15" SVGA monitor

Predaj aj na výhodné splátky!

**15 450,-**

Cena je vrátane DPH!

**OMNICO**  
Spoločnosť  
www.omnico.sktel.: 6224 5555, 6446 2557, 5245 4544  
Gessayova 18 • Schneidra Trnavského 1 • Mýtna 39**POZINKOVANÉ  
PLECHY****266 00,- DPH  
sk/tab.**  
**AKCIA**  
plech pozinkovaný  
0,55 x 1000 x 2000  
**2350 bez DPH  
sk/kg**AKCIA trvá  
do vypredania zásob.POVAŽSKÁ BYSTRICA, Považské Podhradie 117, tel.: 0822/432 67 11, fax: 0822/432 78 26  
BRATISLAVA, Vajnory, Pri starom letisku č.2, tel.: 07/437 118 71, fax: 07/437 118 72  
KOŠICE, Pri Krasnej 3, tel.: 095/674 37 02, fax: 095/674 62 64  
BANSKÁ BYSTRICA - SLOVENSKÁ LUPČA 549, tel.: 088/418 73 88, fax: 088/418 72 88  
SUČANY, Podhradská cesta 2, tel./fax: 0842/429 31 95CITROEN  
280 x 30 mm

## Autobusy chcú plynofikovať s pomocou EÚ

BRATISLAVA

Mesto Bratislava sa spoločne s talianskym mestom Perugia uchádzajú o podporu programu Európskej únie CIVITAS. Spoločný projekt oboch družobných miest počíta s plynofikáciou a modernizáciou autobusov bratislavskej MHD.

Podľa projektu by malo do septembra 2004 jazdiť v bratislavskej mestskej hromadnej doprave 32 plynofikovaných a zmodernizovaných autobusov. Prvých 11 plynofikovaných autobusov MHD bude slúžiť už od jesene 2002. Ďalších 11 majú uviesť do prevádzky v druhom roku a ostatných 10 v treťom roku realizácie projektu. Celkové náklady dosiahnu 70 miliónov korún.

Cieľom grantového programu Európskej únie CIVITAS je zvýšenie výkonnosti mestských dopravných systémov s dôrazom na čistotu mestskej dopravy. Minulý mesiac začala Európska komisia posudzovať projekty prihlásené do programu CIVITAS, najlepšie z nich by mala schváliť do septembra. Na ich podporu je vyčlenených 45 miliónov EURO. Ak komisia schváli spoločný projekt Perugia a Bratislavy, môže byť až 35 % jeho celkových nákladov hrađených z fondov Európskej únie. Na zostávajúcu časť nákladov chce hlavné mesto získať úver. (act)

## Akcia na pomoc ropuchám

NOVÉ MESTO

V sobotu 17. marca sa na Železnej studienke začal už 16. ročník akcie Pomoc ropuchám pri jarných migráciách. Organizuje ju Základná organizácia Slovenského zväzu ochrancov prírody a krajiny - Mniopterus v spolupráci so Štátnou ochranou prírody. Ochránári a dobrovoľníci postavili zábrany a prenášajú žaby cez tunajšiu cestu, aby znížili úhyn chránených obojživelníkov v čase, keď pri svojej ceste zo zimných úkrytov do rybníkov končia pod kolesami áut. Akcia má trvať asi do 20. apríla.

K najväčšiemu úhynu ropuch na území Bratislavy dochádzalo v minulosti práve na Železnej studienke, kde pod kolesami áut skončilo svoju životnú púť veľké množstvo žiab. Tento problém sa rozhodli riešiť bratislavskí ochránári v marci 1986. Odvtedy každý rok stavajú ochránári pri komunikáciách zábrany z červených elektrických fólií. Najdlhšie trvalo migračné obdobie ropuch v roku 1997, keď to bolo neuveriteľných 34 dní. Počas akcie aktivisti ropuchy zbierajú a prenášajú v plastových vedrách cez cesty. So súhlasom Dopravného inšpektorátu je tu umiestnená dopravná značka Zákaz vjazdu všetkým motorovým vozidlám. Je platná od 20. marca do 20. apríla.

Podľa ochránárov by jedným z najúčinnějších opatrení na Železnej studienke bolo vybudovanie špeciálnych podchodov s navádzacím zariadením, ktoré umožňujú bezpečný prechod žiab popod cestu. Na takéto riešenie však zatiaľ chýbajú financie. (brn)

## AUTOŠKOLA PROFIT

- Kurzy skupiny B • Kondičné jazdy
- Pravidelné poučenie vodičov

Krasňany, Hagarova 9, 831 51 Bratislava (koniec. autob. 75)

Tel.: 4488 5003 - non stop

Kvalita za rozumnú cenu!

## Hľadáte správcu pre Váš dom?

Uvažujete o novom správcovi,  
nedôverujete doterajšiemu?

Výber správcu domu je závažným rozhodnutím pre každého vlastníka, ktorý by sa mal rozhodnúť sám a aj preto Vám **H-PROBYT, spol. s r.o.**, ponúka svoje služby **v oblasti správy domov**. H-PROBYT touto činnosťou už niekoľko rokov naplňa program komplexného poskytovania služieb a starostlivosti o budovy. Sme schopní pružne sa prispôbiť Vaším požiadavkám.

### Vlastníkom bytov a spoločenstváam zabezpečíme:

- kompletné účtovníctvo, samostatný účet domu so samostatným vedením fondu opráv
- v technickej oblasti všetky revízie v súlade s právnymi predpismi, opravy a údržbu na základe výberového konania
- právne služby, poistenie domu, zmluvy s dodávateľmi (napr. ZEZ, VaK, OLO) a ďalšie služby podľa želaní zákazníka

### Súkromným vlastníkom domov zabezpečíme:

- výpočet aktuálneho nájomného podľa nových predpisov
- služby spojené s užívaním bytov
- majetkovoprávne usporiadanie

**Bezplatne ponúkame poradenskú činnosť v oblasti správy nehnuteľností.**



**H-PROBYT, spol. s r.o.,**  
Povraznícka ul. č. 4, 811 05 Bratislava  
tel.č.: 07/5244 4760-1-2, fax: 07/5244 4880  
e-mail: hprobyt@ics.sk

ALERGOSHOP  
109 x 188 mm

## ZAČNIME OD PODLAHY!

**KLASICKÉ • VEĽKOPLOŠNÉ • LAMELOVÉ  
INTARZOVANÉ • MOZAIKOVÉ PARKETY  
BRÚSENIE • LAKOVANIE**

• **ŠVÉDSKE DREVENÉ VEĽKOPLOŠNÉ PARKETY KÄHRS**

BUK, DUB	stará cena 1 798,50	nová cena 1 230,-
----------	------------------------	----------------------

• **MOZAIKOVÉ PARKETY DREVENÝ MASÍV**

BUK ŠTANDARD	stará cena 365,-	nová cena 245,-
BUK RUSTIKAL	stará cena 320,-	nová cena 210,-

• **LAMINOVÁ PODLAHA KRONOSPAN**

ŠIROKÁ PONUKA VZOROV Uvedené ceny sú bez DPH	stará cena 435,-	nová cena 323,-
---	---------------------	--------------------

otvorené: pondelok až piatok 10:00 - 18:00  
Radlinského 47, Bratislava, tel.: 52 49 53 71, 52 49 70 70

**AKCIA**

**K&M**  
hygienacentrum

[www.hygienacentrum.sk](http://www.hygienacentrum.sk)

**HUMBOLDT**  
INSTITÚT  
DIAKOVÉHO  
STÚDIA  
S.R.O.

**HUMBOLDT - IDŠ,**  
dcérska spoločnosť  
HFL Wien, Súkromná  
jazyková škola zara-  
dená do siete MŠ SR  
ponúka firmám v rámci podnikového  
vzdelávania individuálne štúdium cud-  
zích jazykov pre jednotlivcov a štúdium  
cudzích jazykov pre zamestnancov v  
skupinách dopoludnia v našich priesto-  
roch v Bratislave na Štefánikovej 16, prí-  
padne v priestoroch vašej firmy v urče-  
nom čase.  
Na požiadanie zašleme informačný katalóg!  
Informácie: 524 97 277, fax: 524 97 338  
[www.humboldt.sk](http://www.humboldt.sk) [humboldt@humboldt.sk](mailto:humboldt@humboldt.sk)

**REAS** Reálna Kancelária

Sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332  
office@reas.sk, www.reas.sk  
Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318

**Prenájom BYTY:**

- 4 izb. nezaradený byt, 88 m<sup>2</sup>, všetky spotrebiče, 8 ročný dom, 4.p./7. BA II., Klincová ul. 450 USD/mes.
- 5 izb. nezaradený príp. zaradený byt, 148 m<sup>2</sup>, novostavba, 4.p./6. terasa, balkón, garáž, BA III., Stromová ul. 2000 DEM/mes.

**Predaj BYTY/DOMY:**

- 2 izb. byt, OV, 65 m<sup>2</sup>, 3. posch., (6), pôvodný stav, bez balkóna, tehlový dom, BA I., Mlynska ul. 1 350 000 Sk
- 2 izb. byt, OV, 55 m<sup>2</sup>, 2. posch., tehlový dom, BA III., Legerského ul. 1 130 000 Sk
- 3 izb. byt, DR, 72 m<sup>2</sup>, panelový dom, pôvodný stav, 8. posch., (12), balkón, slinečný byt, BA V., Holíčska ul., iba hotovosť 850 000 Sk
- RD z roku 1959, upravený r. 1989, 540 m<sup>2</sup> zast. pl., 22x74 m pozemok, všetky IS, centrum Zohoru 2 490 000 Sk

**[ISDN]**  
modem zdarma

Využite našu mimoriadnu ponuku na neobmedzené ISDN pripojenie za najnižšiu cenu iba 1.000,- Sk / mesiac. V cene je neobmedzené ISDN pripojenie, 3 x mail box, 5 MB na uloženie web stránky, používanie domény v tvare [www.vasa\\_firma.sk](http://www.vasa_firma.sk), používanie mail boxov v tvare [meno@vasa\\_firma.sk](mailto:meno@vasa_firma.sk) a to všetko bez zavádzacích poplatkov. Pri podpísaní zmluvy na rok dostanete ISDN modem zdarma.

**data lock rainside**

teslova 26 bratislava 07/4445 0123 [www.rainside.sk](http://www.rainside.sk) email@rainside.sk

## Nová obrazovka v centre

Centrum mesta, konkrétnejšie Kamenné námestie, ožilo vďaka veľkoplošnej obrazovke. Je to nový zdroj informácií o kultúrnych a športových aktivitách v hlavnom meste a pre firmy nový, veľmi atraktívny informačný nosič. Podľa dlhodobých prieskumov prejde počas jednej hodiny v dosahu tejto obrazovky až desaťtisíc ľudí. A to je dostatočný dôvod na to, aby ste na tejto obrazovke mohli prezentovať svoju firmu a jej produkty. Váš Horizont International

Volajte 5922 1432, Faxujte: 5296 3694, e-mail: [international@obrazovka.sk](mailto:international@obrazovka.sk)

## Táto plocha môže byť aj Vaša!

**Horizont International, a.s.**  
Dunajská 4, 814 81 Bratislava  
Tel.: 07 / 59 221 432  
[www.obrazovka.sk](http://www.obrazovka.sk)

**Aby ľudia o Vás vedeli ...**

## Maratónsky beh do Hainburgu a späť

BRATISLAVA

V sobotu 28. apríla sapobeží z Bratislavy do Hainburgu a späť už 11. ročník Dunajského maratónu a polmaratónu. Ide údajne o jediný maratón na svete, ktorý prechádza štátnymi hranicami.

Štart behu bude 28. apríla o 15.00 pred atletickou halou Elán na Bajkalskej ulici. Trať povedie ulicami Bratislavy na hraničný priebeh Berg, v Rakúsku sa pobeží cez Wolfsthal do Hainburgu, kde bude pri kostole na Hlavnom námestí obrátka súčasne aj cieľ polmaratónu. Z Hainburgu pokračuje maratón tou istou trasou späť až na štadión AŠK Interu, kde bude cieľ. Vyhlásenie výsledkov bude o 17,15 na štadóne.

Štarovné je 100 korún (pre tých, ktorí sa prihlásia do 18. apríla), resp. 200 korún (po 18. apríli). Prihlásiť sa možno na adrese Maratónsky klub IAMES, Čajakova 21, 811 02 Bratislava. Štartovné sa platí pri prezentácii, ktorá bude 27. apríla od 13.00 do 20.00 a v deň behu od 8.00 do 13.00 v Dome športu na Junáckej ulici. Všetci pretekári sa musia preukázať cestovný pasom. Organizátori očakávajú účasť asi 500 pretekárov z 15 krajín.

Okrem maratónu a polmaratónu sa pobeží aj 4. ročník Detského maratónu, ktorého trať bude dlhá 4000 metrov a pobeží sa v okolí štadiónu AŠK Inter Bratislava. Mottom Detského maratónu je boj proti drogám a heslom: šport = zdravie, drogy = záhuba.

Celé podujatie organizuje bratislavský Maratónsky klub IAMES, Dolnorakúsky atletický zväz a mesto Hainburg. Bližšie informácie získate na telefónnom čísle 5249 4026. (brn)

### **VOLNÉ SKLADOVÉ PRIESTORY V CENTRE MESTA**

Ponúkame Vám možnosť prenajať si skladové priestory v budove podzemných garáží ALEXIA na Jesenského ulici na 1.-4. podzemnom podlaží

**2 500,- Sk/m<sup>2</sup>/1 rok**  
+ 10% DPH

 Alexia, a.s., Ventúrska 22, II. posch  
telefón: 5441 7112  
e-mail: vlnkova@alexia.sk

## Hokejisti Slovana vstali z hrobu, aby si v domácom prostredí doň znovu „lahli“...

Tesne po skončení štvrtého semifinále duelu play-off Trenčín - Slovan by na domácich vojakov nikto nestavil ani posledný dlhopis. Hokejisti spod hradu Matúša Čáka pôsobili zlomeným dojmom, zdalo sa, že piaty zápas bude pre slovanistov povinnou jazdou, po ktorej sa môžu pripravovať na finálového súpera zo Zvolena.

Starý lišák z trenčianskej lavičky Július Šupler však znovu dokázal, že je vynikajúcim psychológom. Jeho zverenci vykorčuľovali na bratislavský ľad, akoby sa nič nestalo a po nervy drásajúcom súboji kapitán Fabuš v 65. min rozhodol o postupujúcom. „Stále tomu nemôžem uveriť. Na piaty zápas sme cestovali s tým, že svoju kožu lacno nepredáme a že budeme bojovať do poslednej sekundy. Po normálnom hromadnom čase sa chlapci ešte viac zomkli a som šťastný, že to vyšlo,“ prezradil na

tlačovke Július Šupler, ktorý priznal, že finále ho vyjde riadne draho. Chlapcom totiž sľúbil, že ak sa prejde cez Slovan, dá si urobiť tetovanie a vlasy si zafarbí na sivo...

Pochmúrnejšia nálada panovala v domácej šatni. Belasí nespĺnili ani druhý tohtosezónny cieľ. Po sklamaní vo finále Kontinentálneho pohára neobhája ani ligové prvenstvo. „Škoda, že sme neudržali ani jedno vedenie. Dvakrát sme vyhrávali, súper dvakrát vyrovnal, my sme však nevyužili viaceré dobré šance, za čo nás Trenčín potrestal. Z piatich stretnutí sme dve prehrali až v predĺžení, ale taký je hokej. Dukle blahoželám, nám zostal smútok,“ povedal bezprostredne po stretnutí Ľubomír Pokovič.

Fanúšikovia belasých tak prehltli nepríjemnú pilulku. Mužstvo, ktoré nemalo mať, možno s výnimkou Zvolena, v lige rovnocenného súpera, nielenže nevyhra-

lo základnú časť, ale skončilo druhé s veľkou stratou na Zvolen, a nedostalo sa ani do finále. Získalo síce bronzové medaily (tento rok sa už o ne nehralo), ale to je pre namaškrtených bratislavských priaznivcov menej ako málo... Viceprezident belasých Maroš Krajčí dva dni po zápase v rozhovore pre Šport prezradil, že Slovan teraz čaká plno práce: „O dôsledkoch vypadnutia ešte nechcem hovoriť. Na rozhodnutia je priskoro. Všetko musíme zhodnotiť, zosumarizovať plusy i mínusy.“

V čase našej uzávierky sa však už nahlas hovorilo, že dvojica Pokovič - Walter zrejme končí, takmer naisto sa ráta s odchodmi Čigera, Kolníka, Caseyho, prípadne ďalších súčasných opôr.

Hokejová sezóna sa teda pre Bratislavu skončila skôr, než sa čakalo. Čo bude ďalej, má v rukách správna rada klubu. Tohtoročné investície do mužstva sa nevrátili, zostane niečo aj do budúcej? (mm)

**Nájdete nás aj na webe**  
**www.bratislavskenoviny.sk**

## Nekupujte mäso u neznámych predavačov

**Strašák BSE - teda šíalených kráv, obchádza Európu. Ak sa vyskytne čo i len náznak choroby v niektorej z krajín Európskej únie, likvidujú celé stáda hovädzieho dobytky či oviec.**

Síce ešte presne nevieme, ako sa táto choroba prenáša a na ľudí vlastne šíri, ale človek - pán tvorstva - pre istotu likviduje, čo sa dá. Ja mám asi svojší prístup k celej problematike od samého začiatku. Bude to asi tým, že som študovala prírodné vedy odbor fyziológia. Človek ako celok mi teda niečo hovorí a možno práve preto celú hystériu BSE trochu zľahčujem. Eva Mitrová, ktorá Creufeldt-Jacobovu chorobu prenosnú z oviec na strednom Slovensku študovala už pred desiatkami rokov, mi azda odpustí, ak s ňou celkom nesúhlasím. Ona by ani svojej mačke nedala výrobky pochádzajúce z podozrivých oblastí. Nuž ani ja ich síce špeciálne nevyhľadávam, ale ani nerobím kauzu, ak mi niekto naservíruje steak. A pri krmive pre mojich troch labradorov mi už vôbec neprekáža ak

### **Zákazník je pán**

budú naďalej žrať sušené mäso, aj keď z „podozrivých“ krajín, len aby bolo. Myslite si, že hazardujem? Poďme na fakty.

Inkubačná lehota na klasickú BSE je nad 20 rokov, ale aj 30 či 40. Priemerný pes žije čosi nad 10 rokov a ani ja sa asi matuzalemského veku nedožijem. Tá nová forma choroby má síce podstatne kratší čas, kým sa príznaky prejavia, ale ak som dobre informovaná, vo svete pripadá na jeden milión obyvateľov jeden či dva prípady ochorenia. Aká je teda pravdepodobnosť, že práve príčina mojej smrti bude choroba šíalených kráv? Skôr sa obávam srdcovocievnych či onkologických ochorení alebo „bielej smrti“ ako sa hovorí cukrovke. A teraz ruku na srdce, čo každý z vás robí ako prevenciu proti týmto chorobám? Možno sa čudujete, prečo píšem o takejto netypickej spotrebiteľskej tematike. Preto, lebo som dostala desiatky telefonátov spotre-

biteľov, či sa majú právo z dokladov mäsiara presvedčiť o pôvode predávaného mäsa. Možno by tolerantný mäsiar aj vyhovel tejto prosbe. Pochybujem však, že on sám pozná odpoveď. Dostáva od svojho dodávateľa celé polovičky, ktoré by mali byť odobrené veterinárnou kontrolou. Prečo ten podmienený tvar? Nuž, sem-tam sa nájde nepoctivec, ktorý doma dochované prasa či hovädzko zabije a rozporcuje bez toho, aby ho veterinár videl. No to už hraničí s porušením zákona. Na to si z daní platíme množstvo rôznych kontrol, aby sa takéto mäso na pulty predajní nedostávalo. Aby som teda spotrebiteľom poradila. Nekupujte „výhodné“ mäso u neznámych mimoobchodných subjektov. Ak môžete, nekonzumujte tatárske bifteky ani iné surové mäsové výrobky. Dôverujte Bohu, že ľudia stvorili veľmi odolných, inak by sme už vlastným pričinením dávno vyhynuli! Prijemnú Veľkú noc všetkým Bratislavčanom.

**Marta Černá,**  
**Fórum spotrebiteľov**

## Začína sa nová sezóna dostihov

Je tu apríl a s ním sa znovu rozbúchajú srdcia fanúšikov turfu. V nedeľu 8. apríla sa totiž prvý raz v tomto roku otvoria brány Závodiská Bratislavy.

O nastávajúcej sezóne prinesieme viac informácií v najbližšom čísle, teraz teda iba stručne k premiére. Jej začiatok je naplánovaný na 14. hodinu, program obsahuje deväť pretekov, najvyššiu dotáciu - 90 tisíc Sk má Jarňá cena Petržalky steeplechase na 3800 metrov a okrem toho sa diváci môžu tešiť na päť rovinových dostihov, jedny cez prútené prekážky a dve preteky klusákov.

Riaditeľ Závodiská Bratislava Marián Šurda prezradil, že účasť na tohtoročnom štarte prisľúbil aj známy autor detektívnych románov Dick Francis. Kto si teda chce vychutnať napätie na dráhe, či pozrieť spisovateľa, ktorý sa napätím živí, je v nedeľu vítaný. (mm)

## Hor sa do Devína

**Kto nestihol poslať prihlášku na 54. ročník cestného Národného behu Devín - Bratislava, ten nemusí zúfať.**

Štart na klasickom podujatí pre všetky vekové kategórie je povolený aj pre tých, ktorí sa prihlásia až v samotný deň behu, teda v nedeľu 8. apríla. Pripomíname, že štart je pod starobylým Devínskym hradom, cieľ v historickom jadre Bratislavy a dĺžky trati sú 12 330 metrov pre dospelých a 2600 metrov pre deti (štart od Lafranconi). (mm)

## Už aj derby

**Po dvojtýždňovej reprezentačnej prestávke sa minulé nedeľu znovu rozbíhala futbalová Mars superliga, ktorá v najbližších dvoch týždňoch ponúka aj tri bratislavské derby.**

Prvé sa hrá už v utorok 10. apríla za starým bratislavským mostom, kde Petržalka privíta majstra z Pasienek. O štyri neskôr, v sobotu 14. apríla sa futbaluchtiví Bratislavčania znovu stretnú v Petržalke, Artmedia bude hostiť Slovan. Trojkolovú sériu derby uzavrie utorok 17. apríla - na Tehelnom poli sa Slovan stretne s Interom.

Aj keď posledné kolo prinútilo fanúšikov belasých a žltó-čiernych riadne popremýšľať o svojich „miláčikoch“ (Slovan prehral doma s Púchovom, Inter v Prešove), nie sú ďaleko od pravdy tí, ktorí tvrdia, že práve tieto tri zápasy môžu naznačiť šance Interu a Slovana na získanie titulu. (mm)

RENAULT KESTLER  
166 x 100 mm

RENAULT KESTLER  
109 x 100 mm

## Paríž a Parížania v mestskom múzeu

BRATISLAVA

Mestské múzeum v Bratislave v spolupráci s Múzeom Carnavalet v Paríži pripravuje v týchto dňoch unikátnu výstavu pod názvom Paríž a Parížania v časoch kráľa Slnko. Od 2. apríla do 10. júna predstaví návštevníkom múzea výtvarne a historicky cenné grafiky, ktoré približia život Francúzov počas vlády kráľa Ľudovíta XIV.

Významné Múzeum Carnavalet v Paríži vlastní niekoľko desiatok významných Almanachov vydaných medzi rokmi 1658 až 1794. Štyridsať z nich bolo vydaných počas vlády Ľudovíta XIV., a to v období od r. 1661 nepretržite až po rok jeho smrti 1715. Ich kvalita a stav uchovania sú pozoruhodné.

Múzeum Carnavalet v Paríži prezentuje v Mestskom múzeu v Bratislave 40 almanachov, ktoré odrážajú najdramatickejšie udalosti uvedeného obdobia. Almanachy predstavujú veľké ilustrované plagáty grafík znázorňujúce najrozličnejšie udalosti jednotlivých rokov vlády Ľudovíta XIV. - kráľa Slnko. Kompozíciu voľného listu tvorí ústredný motív najdôležitejšej udalosti konkrétneho kalendárneho roku a ten je zároveň aj hlavnou myšlienkou almanachu. V dolnej časti listu je umiestnený kalendár, ktorý je buď natlačený alebo nalepený. Vyznačuje dôležité dni v týždni, neделе, cirkevné obdobia i sviatky a lunárne cykly. V prípade, že bol rok bohatý na významné udalosti, popri hlavnej téme sa vyskytovali na voľnom liste vinety. Šlo o menšie grafické bohato ilustrované nálepky rozmiestnené po ploche voľného listu, pričom nesmeli potláčať ústredný motív. Komu boli almanachy určené, nie je rozhodujúce, pretože sa nevie, kto almanachy kúpil, ani aká bola ich cena. Ilustrácie udalostí boli však určené predovšetkým pre negramotných.

Výstava unikátnych grafických diel je pre každého súčasníka prehliadkou histórie, svetových dejín, umenia a architektúry 17. - 18. storočia. Parížske almanachy sú prvým svedectvom spoločenského poriadku a usporiadania života nielen v Paríži, ale v celom Francúzsku za čias vlády Ľudovíta XIV. Kolekcia grafík Múzea Carnavalet to potvrdzuje. Výstava v Mestskom múzeu v Starej radnici je otvorená denne okrem pondelka, od 10.00 do 17.00, v sobotu a nedeľu od 11.00 do 18.00.

Výstava je súčasťou väčšieho projektu a súbežne s jej trvaním sa uskutočnia ďalšie podujatia v rámci dní francúzskej kultúry v Bratislave, ktoré pripravili ministerstvo kultúry, mesto Bratislava a Francúzske inštitúty. (mm)

## Spor o čiernu stavbu v Slávičom údolí

STARÉ MESTO

Vo vilovej štvrti v Slávičom údolí vyrastá čierna stavba, ktorá dokonca zasahuje do cudzieho pozemku a ohrozuje statiku vedľa stojaceho domu.

Stavebníkom (investorom) je firma HOZA, s. r. o., spoluinvestorom je firma B. C. I., s. r. o. a stavbu realizuje žilinská firma Trios. Polyfunkčný objekt vyrastá aj na parcele, ktorá patrí majiteľom bytov a nebytových priestorov vo vedľa stojacom dome na Lubinskej ulici číslo 18, napriek tomu, že prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava I opakovane zrušil územné rozhodnutie i stavebné povolenie. „Už v roku 1999 vyšiel inzerát, v ktorom firma HOZA ponúkala na predaj byty a nebytové priestory v objekte, na ktorý nebolo vydané právoplatné stavebné povolenie,“ uviedol JUDr. Viliam Vadňal, zastupujúci vlastníkov pozemku, do ktorého zasahuje čierna stavba. „Vyžiadali sme si dokumentáciu a zistili sme, že budú obmedzené naše vlastnícke práva, pretože objekt bude stáť na parcelách vlastníkov bytov a nebytových priestorov. Vlastníkom spornej parcely sme sa stali v máji 2000 a v auguste 2000 začal stavebník stavať bez stavebného povolenia aj na našom pozemku.“

Pri stavebných prácach bola vyhlbená deväť metrov hlboká jama, čo môže podľa odborníkov závažne ohroziť statiku objektu na Lubinskej ulici č. 18, ktorý stojí v bezprostrednej blízkosti. Majitelia bytov a nebytových priestorov v ohrozenom dome začali podávať rôzne sťažnosti a žiadosti na Odbor životného prostredia Okresného úradu Bratislava I (stavebný úrad). „V septembri minulého roku sme požiadali o vykonanie štátneho stavebného dozoru, pričom sme upozornili, že stavebník stavia bez povolenia,“ uviedol JUDr. V. Vadňal. „Stavebný úrad zvolal na 9. februára 2001



stavebné konanie, pričom pracovníčka úradu jednoducho zápisnicu z konania nazvala Zápisnica o dodatočnom povolení stavby. Stavebný úrad sa teda jednoducho rozhodol čiernu stavbu legalizovať. Proti tomuto rozhodnutiu sme podali námietku, podali sme žiadosť o obnovu konania, ako aj trestné oznámenie pre podozrenie zo spáchania trestného činu poškodenia cudzích práv.“

Stavebný úrad napokon 20. februára tohto roka odkázal stavebníka na súd, pretože nedokázal svoje vlastnícke práva k pozemku, na ktorom stavia. Napriek tomu vý-

stavba stále pokračuje a stavebný úrad neurobil prakticky nič, aby tomu zabránil. „Preto sme 19. marca podali žiadosť o začatie konania o správnych deliktach podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní,“ dodal JUDr. Vadňal a pripomenul, že v zmysle tohto zákona je okresný úrad povinný konať a stavebníkovi môže uložiť pokutu až do jedného milióna korún.

K tomu možno dodať len toľko, že postup čierneho stavebníka, ale aj Okresného úradu Bratislava I, sa nám zdá prinajmenšom zvláštny. Prípady budeme ďalej sledovať. (lau)

## Račania sú majstri v silovom žonglovaní

RAČA

Ojedinelú športovú atrakciu uvidia návštevníci Račianskych hodov, keď dôjde k duelu šestnásťnásobného svetového rekordéra a deväťnásobného držiteľa zápisu v Guinnessovej knihe rekordov v silovom žonglovaní Milana Roskopfa a jeho vyzývateľa Milana Šunderlíka.

Obaja borci reprezentujú mekku silového žonglovania na Slovensku - žonglérsky oddiel v MČ Rača. Zatraktívnením duela

bude aj skutočnosť, že hoci na oficiálnych podujatiach siloví žongléri používajú tri železné gule po 3 kilogramy, tentoraz sa borci dohodli, že budú žonglovať na výdrž s 5-kilogramovými guľami, čiže celková váha nadhadzovaného železa bude 15 kilogramov. Svetový rekord v dĺžke trvania, zaznamenaný aj v Guinnessovej knihe rekordov je 1 minúta a 34,31 s. Jeho držiteľom je Milan Roskopf, alias Muž s tromi guľami. (Vtedy pri svojom rekordnom výkone nadhodil 1,5 tony železa). Je

pravdepodobné, že obaja siláci sa budú snažiť rekord prekonať, keďže už tri roky nebola jeho hodnota zmenená. Súčet telesných parametrov oboch Miesiežezov čosi naznačuje. Výška - 400 centimetrov, váha 205 kilogramov.

Prizvaní sú rozhodca i štátny notár z českej agentúry Dobry den, oprávnenej zasielať rekordy na zápis do Guinnessovej knihy rekordov. Ak si nechcete nechať ujst' túto žonglérsku šou, prídte 6. mája o 15.00 na Námestie Hrdinov v Rači. (brn)

**Miestny úrad Bratislava - RAČA oznamuje,**  
že v dňoch 5.-6. mája 2001 sa uskutočnia v Rači hody

Záujemcovia o predajné miesta sa môžu prihlásiť osobne na oddelení podnikateľských aktivít č.dv. 22 alebo telefonicky na číslach 4488 6202, 4488 4084, kl. 224.

**Rezervácie a predaj miest aj mimo stránkových dní. Srdečne Vás pozývame.**

Miestny úrad Bratislava - Rača, Kubáčova 21, Bratislava

Zabezpečujem inžiniersku činnosť pri vybavovaní stavebných povolení a stavebný dozor pri realizácii energetických stavieb - plynových kotolní a etážové vykurovanie.

Tel.: 6382 6031, 0904 672 666

**HOTEL SOREA BRATISLAVA**

**Sorea**

Vám ponúka  
**UBYTOVANIE**  
1/2 izba od 990,- Sk/noc  
zľava pre cestovné kancelárie

ORGANIZOVANIE SEMINÁROV,  
KONGRESOV, ŠKOLENÍ,  
GASTRONOMICKÝCH PODUJATÍ,  
SVADIEB A  
SPOLOČENSKÝCH PODUJATÍ

**kontakt:** Hotel SOREA \*\*, Bratislava  
Kráľovské údolie 6  
811 02 Bratislava  
tel.: 07/ 544 14 442, 544 13 062  
fax: 07/ 544 11 017

**AMSICO AIG Life**  
Prvá americko-slovenská poisťovňa, a.s.

**Hľadáme človeka, ktorý chce veľa pracovať, ale aj veľa zarábať. Ide o pozíciu Poisťovací poradca s možnosťou rýchleho postupu do manažmentu.**

- nemusíte ovládať žiadny svetový jazyk
- nemusíte ovládať počítač
- minimálne stredoškolské vzdelanie
- čistý trestný register
- treba mať úprimnú snahu vybudovať si kariéru

**Kontakt:** Ing. Ivan Horák, 5441 3469, 5441 3485, 0905 322 233

**DELTA**

**REKVALIFIKAČNÉ KURZY S OSVEDČENÍM AKREDITOVANÝM MŠV SR**

**1. Účtovníctvo, dane, počítače**  
3x týž. dopoludnia alebo 3x týž. popoludní

**2. Víkendová škola účtovníctva**  
Lektori z Ekonomickej univerzity, auditori.  
V cene kurzov študijná literatúra.

**DELTA, Školiace stredisko**  
Račianska 23, 831 02 Bratislava  
tel./fax: 07/4425 1080, mobil: 0907 132 062  
**!POZOR! V apríli ZLAVA 35 %**

**Chorvátsko od 5995 Sk**  
Rakusko, Anglicko, Slovensko

**TABORY JAZYKOVÉ KURZY**

**UŠMEV CK**  
UŽ 10. sezóna

Ušmev CK pre deti  
Pečnianska 11, BA  
07/6345 2004, 6345 1794  
www.usmevck.sk

**BYTOVÉ DRUŽSTVO „CENTRUM“**  
Záhradnícka 25, 811 07 Bratislava

**HĽADÁTE ZODPOVEDNÉHO SPRÁVCU VÁŠHO DOMU?**

Telefón: 5556 6870, 557 3611,  
5557 2030  
Tel./fax: 5556 1716

**CALIFORNIA ŠTÝL ŠATNÍKOV**  
100%ne jediné šatníky na mieru v meste!

**ORIGINAL AMERICKÉ ŠATNÍKY** ...to nie sú nedokončené bukasové šatníkové skrine ako ich poznáte

Vystavené: OD PRIOR - Ružinov, 2. posch. www.LUBOCO.sk  
tel.: 64 360 224 m. 0903 725 257 Dodávka do 5 dní

**LUBOCO - Interier Design**  
100%ne originálne šatníky, ktoré nie je s kým porovnať!

Parkovanie v centre mesta na Hviezdoslavovom námestí pár krokov od SND

# CARLTON GARÁŽ

ponúka možnosť prenajať si celoročné parkovanie od 60 000,- Sk/rok.  
Hodinové parkovanie od 30,- Sk/h, cez víkend 10,- Sk.



**Vjazd cez Paulínyho ulicu!**

Tel.: 5441 9118, fax: 5441 9121 (p. Szöcsová)  
www.carlton.sk





## Polarita námetov Karola Harmosa v Pálffyho paláci

VÝSTAVA

V Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy na Panskej ulici 19 je do 15. apríla sprístupnená výstava Karol Harmos (1879-1956).

Meno tohto výtvarníka nepatrí k najznámejším, napriek tomu je Harmos jedným z najvýznamnejších predstaviteľov secesnej maľby na našom území. Po štúdiách v Budapešti a študijných cestách po Európe sa v roku 1910 usadil v Komárne, kde až do roku 1943 pôsobil ako profesor kreslenia na benediktínskom gymnáziu. Neskôr si založil aj maliarsku školu, v ktorej získavali základy výtvarného vzdelania napríklad M. Staudt či E. Zmeták. Na súčasnej výstave je prezentovaná neobychajná polarita námetov i samotného výtvarného prejavu Karola Harmosa.

## Opera za tri groše v Aréne

DIVADLO

Divadlo Aréna uvádza od 5. apríla svoj najnovší titul Opera za tri groše od Bertolta Brechta a Kurta Weilla. Režisér a autorom výtvarného návrhu bábkových postáv je Milan Sládek.

Brechtova Opera za tri groše je adaptáciou diela anglického dramatika 18. storočia Johna Gaya Žobrácka opera. Táto sociálno-politická muzikálová satira čerpala námet z londýnskeho podsvetia, kde hlavnou postavou bol legendárny Mackie Messer. Túto slávnú predlohu však ešte predčila Brechtova úprava so speváckymi vstupmi ďalšieho autora Kurta Weilla. V Sládkovej adaptácii účinkuje desať bábkohercov, ktorí súčasne hrajú i vedú bábkou. Tie podľa Sládku dávajú hre ešte ďalšiu dimenziu. Rolu bábok nakoniec ztvárňuje aj podtitul, ktorý dostala hra v Aréne - sociálne rozladená „gangsterka“ hraná (najmä) bábkami.

## Alojz Klimo a paralely času

VÝTVARNÉ UMENIE

V galérii Slovenskej sporiteľne na Suchom mýte je do 15. apríla výstava maliara Alojza Klima s názvom Paralely času.

Hoci priestor limitoval veľkosť výstavy tohto priekopníka abstraktnej maľby na Slovensku a predstavuje diela hlavne z posledných dvadsiatich rokov, poskytuje expozícia vzácnu možnosť stretnutia s výnimočným umelcom. Klimova tvorba vychádza z geometrickej abstrakcie, ktorej poetické vnímanie vyúsťuje v emocionálne bohatý a pestrý svet foriem a farieb. (rh)



V Tančiarňi stretnete aj Ivanu Kuxovú, Kamilu Magálovú a Dušana Cinkotu.

FOTO - Jana Nemčoková

## V Činohre SND bude od apríla Tančiareň

Poznáte ten pocit, keď si prezeráte fotografie v rodinnom albume. Pripomínajú vám dôverne blízko, ale aj kde si hlboko v pamäti ukryté tváre. Zo školských fotografií sa usmievať spolužiači, ktorých mená sa vám okamžite vynoria v myslí, ale aj mená iných, na ktoré si nedokážete spomenúť, ba niektoré tváre vám nič nehovoria... Kedy to vlastne bolo? Kde? V pamäti celého minulého storočia zalistujeme v novopripravenej inscenácii v Činohre SND, ktorá má názov Tančiareň.

Tanečný lokál - miesto, kde sa schádzajú ľudia, ktorí hľadajú partnerov. Tanec je jedným z najstarších spôsobov, ako nájsť k sebe cestu a splynúť aspoň na chvíľu v objatí. Z osamelých jednotlivcov sa stávajú dvojice, z ľudí ešte nedávno cudzích

partner a milenci. Alebo aj nie... Tanec a hudba vypovedajú o ľudskej túžbe po zblížení. A aj v tom tanečnom lokále sa môžu spojiť a rozdeliť osudy stoviek ľudí počas jedného nie najšťastnejšieho storočia, ktoré práve uplynulo. Storočia vojen, prevratov a čudných politických režimov, ale aj storočia tanga, twistu, rokenrolu a techna. V lokále, za ktorého múrmi sa valia dejiny, svoje osobné malé dejiny stretnutí, lásky a lúčenia prežívajú protagonisti Tančiarne. A to všetko sa udeje bez slov, iba na pozadí hudby, tanca, piesní.

To bola téma, ktorá začiatkom osemdesiatych rokov inšpirovala francúzskych tvorcov a v roku 1981 sa zrodila inscenácia Le Bal. Divadelné predstavenie zase inšpirovalo talianskeho filmového

režiséra Ettore Scolu, ktorý nakrútil film Le Bal (Tančiareň). Film potom inšpiroval budapeštianskych divadelníkov z divadla Vígszínház. Toto predstavenie sme mali možnosť vidieť v roku 1995 aj v SND. O päť rokov neskôr začali Martin Huba a Martin Porubjak uvažovať, ako by mohli v DPOH pretancovať 20. storočím. A našimi dejinami. Stane sa! Naša Tančiareň je situovaná do haly hotela Carlton a načrtnutá v bizarných obrazoch veľkých historických pláten aj v intímnych, osobných detailoch. Dejiny 20. storočia pretancujú herci troch generácií - Emília Vášáryová, Kamila Magálová, Gabriela Džuríková, Ladislav Chudík, František Zvarík, Martin Huba, Dušan Cinkota... Príďte si zatancovať do DPOH. Už od soboty 7. apríla, keď je premiéra. (ts)

## Detská vkladná knižka PRVEJ KOMUNÁLNEJ BANKY

PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA a.s.



Ak vložíte alebo nasporíte do konca apríla na detskú vkladnú knižku

5000 Sk

môžete dostať ako darček bohato ilustrovanú knihu „Hľadaj Bufiho“

A nezabudnite, že úrok na detských vkladných knižkách je 7,5 %

Podrobné informácie Vám ochotne poskytnú zamestnanci pobočiek v Bratislave:

Šafárikovo nám. 3, tel.: 07/529 62 733, 529 61 132, 529 61 549

v pracovných dňoch od 8.00 do 17.00 h, vo štvrtok do 13.00 h

Račianska ul. 29, tel.: 07/444 56 840, 444 56 841, 444 56 843

v pracovných dňoch od 8.00 do 18.00 h

Zohorská 1, tel.: 07/654 23 775, 654 23 801, 654 23 780

v pracovných dňoch od 8.00 do 16.00 h, v stredu do 17.00 h, vo štvrtok do 12.00 h

Námestie SNP 30 (OD Dunaj), tel.: 07/544 14 695, 544 14 696,

v pracovných dňoch od 9.30 do 17.00 h, v pondelok od 10.00 do 17.30 h.

www.pkb.sk

## Kam za kultúrou?

■ Pod názvom Výpravca - staničné obrazy v diele Heinricha Bölla, pripravilo Rakúske kultúrne centrum elektronický literárny koncertný večer. Uskutoční sa 18. apríla o 18.00 h v Mozartovej sieni Rakúskeho veľvyslanectva na Ventúrskej ulici 10.

■ V Divadle GUnaGU v Klube Čierny havran na Bielej ulici 6 bude 17. apríla koncert podzemnej metapopovej formácie Big Bastard Beat Band.

■ Od 3. apríla je v galérii Bulharského kultúrneho a informačného strediska na Jesenského ulici 7 výstava výtvarných diel Ikony, olejomalby a akvarely bulharskej umelkyne Dobriny Christovej Badalovej.

■ Štúdio L&S privíta 11. apríla brnianske Divadlo Bolka Polívku s predstavením Sex, drugs a rock&roll.

■ Karol Baron vystavuje v Mirbachovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí 11 do 29. apríla.

■ Od 6. apríla je v repertoári Baletu Slovenského národného divadla predstavenie Mauricea Jarreho Zvonár z Notre Dome v choreografii a réžii Libora Vaculíka.

■ František Kupka a Otto Gutfreund (zo zbierky Jana a Medy Mládkovcov) - vernisáž tejto výstavy je 10. apríla v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy na Panskej ulici 19.

■ Český folkový spevák Karel Plíhal vystúpi v Dome kultúry Zrkadlový háj na Rovniarkovej ulici 3 v utorok 10. apríla o 20.00 h.

■ Od 3. apríla je v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy na Panskej ulici 19 výstava Parížsky secesný plagát.

■ Hommage á Lucia Popp - koncert venovaný pamiatke veľkej slovenskej umelkyne bude v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie na Palackého ulici 2 v nedeľu 8. apríla o 18.00 h. Komorný orchester mesta Bratislavy Cappella Istropolitana diriguje W. Seeliger.

■ V Galérii Michalský dvor je v súčasnosti inštalovaná výstava Oleg Denisenko: Krajina (grafika, maľba, kresba).

■ Michael Adams z Nemecka vystavuje v Galérii fotografie Profil od 5. apríla do 1. mája. Ide o poetické fotografické ilustrácie mladého berlínskeho autora k textom významných slovenských básnikov.

■ V K. Gallery na Ventúrskej ulici 8 je od 5. apríla výstava mladého slovenského dizajnéra Jakuba Janigu Inátmosféra - interiérové solitéry.

■ V Divadle P. O. Hviezdoslava vystúpi 9. apríla pražské Divadlo na Zábredí, ktoré o 19.00 h uvedie inscenáciu Istvána Orkényho Kočičí hra.

■ V Galérii Z v Zichyho paláci na Ventúrskej ulici 9 je pri príležitosti 5. výročia vzniku galérie inštalovaná výstava Vladimíra Popoviča Levitácie.

■ V koncertnej sieni Klarisky na Farskej ulici 4 bude 9. apríla o 19.00 h vystupovať úspešná brnianska vokálno-inštrumentálna skupina Cimbál Classic s programom Veľkonočná legenda.

■ Galéria K.F.A. na Karpatskej ulici 11 ponúka výstavu Daniela Brunovského Nová tvorba.

■ V Mirbachovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí 11 trvá do 29. apríla výstava slovenského výtvarníka Vlada Havriľu.